

**ATLIF N USELMED UNNIG D UNADI USSNAN
TASDAWIT LMULUD AT MÈEMMER N TIZI WEZZU
TAZEDDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN
AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT**



UṬṬun n umsedfer :.....

UṬṬun n usnay :

**AKATAY N TAGGARA N USWIR N LMASTER
DEG TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT.**

TAYULT : TUTLAYT D YIDLES AMAZIF

TAFERNA : TASNILEST

ASENTEL :

**Asiley n usegzawal amezyan aynutlayan n yiwersiwen s
teqbaylit**

Syur :

- MEGAT Ouardia
- MESSADI Lyza

Amesnil :

ALIANE Khaled

Aseqqamu n yimsekyaden :

Aselway	: ACHOUR Ramdane,	MCA,	DLCA, UMMTO.
Amesnil	: ALIANE Khaled,	MAA,	DLCA, UMMTO.
Amsekyad	: HASSANI Said,	MCA,	DLCA, UMMTO.

Tagrawt : 2022/2023.

ASNEMMER

Γer taggara n umahil-agi ntey ad-d nesnemmer:

*Mass “Eelhan Xaled” i yellan d amesnil-ntey, d netta i yellan yer
yidis-ntey, ad as-nini tanemmirt tameqqrant i yiwellichen d
isemtar i ay-d yeffka armi nessawed nexdem akatay n taggara n
ulmud seg tazwara armi taggara.*

*Tanemmirt akk i yiselmaden d tselmadin n ugezdu d yidles n
Imaziyt, d wid akk iy-yeffkan afus n lemawna ama s lqerb
ama s lebEd, mebla ma nettu imeskayaden ara yeskayden
tazrawt-agi ntey.*

ABUDDU

Amahil-agi ad t-hduy i wid akk Ezizen fell-i:

*I yimawlan-iw Ezizen i yefkan tudert-nsen akken ad
awdey yer wayen uyur bdey ass-a, ttmeniy-asen teyzi n
leEmmer.*

I wetma Amel Ezizen atas fell-i.

I watmaten-iw ylayen: Redha d Farid.

I setti iwumi ttmeniy sehha d teyzi n leEmmer.

I xalti Ealdjia d warraw-is i yellan dima yidi.

Tawacult-iw akk s umata yal yiwen s yisem-is.

Timdukkal-iw: Lila, Thilleli yellan yer yidis-iw.

*Mebla ma ttuy tamdakult-iw taEzizt "Liza" akked zdiy
amahil-agi seg tazwara armi d taggara.*

WARDIYA

ABUDDU

Ad hduy akatay-iw i wid Ezizen fell-i:

*Baba d yemma Ezizen i yellan yer yidis-iw, ad ten-ih rez
Rebbi, yis-sen i d bdey yer wayen bdey ass-a, ttmeniy-asen
teyzi n leEmmer*

*I watematen-iw hemley atas: Muhend, Nassim, mbla ma
ttuy Giles amazuz-nney*

*I jeddi Muh d setti Xeluğa, d Ferruğa iwumi ttmeniy
sehha d teyzi n leEmmer*

I xwali d xwalti, leEmum-iw d Emumti

*I yessi-s Emumti: Amina, Dehbia, Melissa, Sufi, Dihia d
Sabrina d yirgazen-nsent*

Timdukal-iw ylayen: Sabrina, Danissa, Yasmine

*I Hamza yellan yer yidis-iw seg asmi bdiy axeddim-iw, ad
t-ih rez rebbi ncallah*

*I taεzizt n "Wardiya" ukked zdiy amahil-agi seg tazwara
armi taggara*

Liza

AGAWAS

Tazwart tamatut.....	06
Ixef amezwaru: Cwiṭ seg umezruy n tseknawalt tamaziyt.....	09
Ixef wis sin: Tizri d tarrayt.....	15
Ixef wis kraḍ: Asummer n usegzawal aynutlayan.....	24
Tagrayt tamatut.....	90
Tiybula.....	92
Timerna.....	94

Tazwart tamatut

Tazwart

Tutlayt tamaziyt d tutlayt n Tefriqt n Ugafa, d tutlayt tebda d tintaliyin ; tanegarut-a, bdant d timeslayin. Aya d ayen yeḡḡan amawal-is ad yettemxilif seg temnaḍt yer tayeḍ deg waṭas n tayulin. Telha-d s timawit aḥal n leqrun, i tizi n wass-a, tuyal d tunṣibt maca ur tessei ara asegzawal i d-yejmēen amawal i icerken akk wid i tt-yettutlayan. Xas akken leqdic fell-as deg tayult n tseknawalt d iberraniyen i t-yebdan aṭas aya, imi amseknawal amezwaru i d-ixedmen asegzawal s tmaziyt d “*Jean Michel de Venture de Paradis*” deg useggas n 1844 s uzwel “*Grammaire et dictionnaire abrégés de la langue berbère*”, yerna tuget n yifarisen i d-ssufyen d isinutlayanen “*Tafransist-Tamaziyt/ Tamaziyt-Tafransist*”, armi d aseggas n 2000 i d-yeffey usegzawal aynutlayan syur “*Ahmed Haddachi*” ; maca leqdic aseknawalan fell-as mazal yettkemmil yer wass-a, imi imseknawalen sean lebyi ad snerin ifarisen aynutlayanen akken ad tenneḥraz tutlayt.

1-Afran n usentel

Asentel n ukatay-nney d asiley n usegzawal amezyan aynutlayan s teqbaylit yef yiwersiwen s taggayin-nsen yemxallafen: ibeεεac, ifrax, iyersiwen n uxxam d wid n lexla d yiwersiwen n yilel. Nefren asentel-a acku ur ugitent ara tezrawin i d-yellan fell-as, ladya tid yerzan taseknawalt ; yerna nerra lwelha-nney yur-s imi akken negza akk timetti taqbaylit tedder-d, tettidir s ttrebga n lmal d tfellaḥt.

2-Tamukrist

Iwakken ad d-nessiley asegzawal amezyan aynutlayan “taqbaylit-taqbaylit”, aṭas n yimecwaren yef yessefk ad nēddi, bdu-tt seg ugmar n wammud, usebeddi n tyesm̄yert d usiley n umagrad aseknawalan deg ara yilin yisalan. Akken ad d-nēddi yef yimecwaren-a ilaq ad neṭṭef isefranen deg lmendad. Ihi, tuttra-nney tagejdant: Dacu-ten yisefranen iwulmen ad ten- neṭṭef deg tyesm̄yert d tyesmezziṭ?

3-Iswi n usentel

Iswan uyur nebya ad naweḍ:

- D asiley n usegzawal aynutlayan n yiwersiwen akken ad yili d allal i wid yebyan ad yissin iyersiwen s teqbaylit.

- Agmar d usegzi n umawal yerzan iyersiwen, akken si tama ad t-nissin, si tama niḍen ad t-issinen wiyad.
- Ad neereḍ ad d-nernu kra i usegzawal aynutlayan n teqbaylit.

4-Turdiwin

- Yezmer ad ay terr tmara ad nemmuḡel asegzawal n K. Buemara iwakken ad negzu tarrayt i yedfer deg usegzawal-is, imi d netta kan i yellan d asegzawal aynutlayan s teqbaylit.
- Yezmer d asismel agemmayan n wawalen ara neḍfer deg usizwer n tedfayin, acku yis-s ad d-yerbeḡ umnadi akud mi ara yettnadi awal.
- Imi amawal yerzan iyersiwen d ismawen, yezmer d tabadut timsegzit kan ara nessemres deg usegzi n tedfayin.

5-Agmar n wammud

Ammud n tezrawt-a, nejmeḡ-it-id deg temnaḍin : Azru (Ieekkuren), Tacruft (Ieezzugen), Iflisen (Tigzirt) d Iyerbiyen d Suq El Hed (Timizar). Newwi-d 201 n wawalen, kra syur-ntey, kra yer yimselya, kra niḍen seg *Internet*. Nsekles-d semmus n yimselya s ttawil n (tilifun)

6-Tafelwit n yimselya

Imselya	Leemer	Tutlayt	Amahil	Tamnaḍt
ĒUS Ġeefer	37 iseggasen	Agtutlayan	Aselmad	Azru (Ieekkuren)
MISAEDI Yidir	55 iseggasen	Asinutlayan	Acifuṛ	Tacruft (Ieezzugen)
URZIK Amar	56 iseggasen	Asinutlayan	Afellaḡ	Suk El Hed (Timizar)
SAWEC Reḍa	31 iseggasen	Agtutlayan	Aneymas	Iflissen (Tigzirt)
TUGAWA Bussaed	45 iseggasen	Asinutlayan	Amdyaz, Amaru	Iyerbiyen (Tmizar)

7-Asenked n temnaḍin n wammud

Tuddar n tyiwant n Tmizar :

Iyerbiyen: d taddart tezga-d deg tyiwant n Tmizar, deg læerc n At Jennad, tebeed azal n 45 n ikilumitren yef Tizi-Wezzu, d taddart i deg ylin atas n yimeyrasen di trad n tegrawla n 54.

Suq Al Hed : d tamdint tamezyant tezga-d deg tyiwant n Tmizar deg læerc n At Jennad, tebeed azal n 30 ikilumitren yef temdint n Tizi-Wezzu.

Taddart n tyiwant n Iæezzen :

Tacruf: d taddart tamecṭuht tezga-d deg tyiwant n Yiæezzen, tebeed yef Tizi wuzzu azal n 35 ikilumitren yef Tizzi-wezzu, tesa azal n 650 n yimezday, tezga-d yef ubrid n Uzeffun.

Taddart n tyiwant n Yiækkuren :

Azru: d taddart i d-yezgan deg tyiwant n Yiækkuren, n læerc n At Gubri; Tebeed yef temdint n Yiækkuren azal n 34 ikilumitren, yesa azal n 1500 n yimezday.

Taddart n tyiwant n Tegzirt :

Iflisen : tezga-d deg ugafa n ugezdu Tizi Wezzu. Gar tuddar as-d-yezzin ad naf: Illel agrakal yer ugafa, Timizart yer unzul, Tigzirt yer usammer d Uzeffun akkd Uyrib yer umalu.

8- Iḥricen n ukatay

Akatay-nney, nebda-t yef kraḍ n yihricen :

Deg yixef amezwaru ad d-nefk cwiṭ seg umezruy n tseknawalt n tmaziyt, d kra n yifarisen i d-yeffyen deg yal tallit.

Deg yixef wis sin, ad d-nesbadu taseknawalt d wawalen i tt-yerzan, dayen ad d-nemmeslay yef usesmel n tedfayin deg yisegzawalen n tmaziyt, ad d-nessegzi dayen tarrayt ara neḍfer deg usegzawal ara d-nessiley.

Deg yixef wis kraḍ, ad d-nessumer asegzawal s wammud i d-negmer, ad neereḍ ad nefk yal amagrad s yisallen-is i ywulmen.

**Ixef amezwaru : Cwiṭ seg
umezruy n tseknawalt
tamaziyt**

Tazwart

Taseknawalt d tayult gar tayulin n tesnilest, tesa azal d ameqqran imi yal tutlayt tedder s usegzawal, tussna-agi telha-d amecwar yezzifen, seg teglest.

Deg uhric-a, ad d-nawi awal yef tseknawalt n tmaziyt, ad d-nebder kra n yisegzawalen i d-yeffyen deg yal tallit s tulmisin-nsen.

Taseknawalt n tmaziyt

Taseknawalt n tmaziyt tebda-d uqbel anekcum n Fransa yer Lezzayer, atas n yimnadiyen i xedmen fell-as, deg umezruy atas n yimeskaren i d-yesnulfan idlisen s tmaziyt, amezruy-a yecfa-d i “Ibn Tumert” i d-yesnulfan amawal aqbur (taerabt-tamaziyt) iwumi isemma “Kitab El Asma” deg lqern wis 12, yesea 2500 n wawalen s taerabt d yiknawen-nsen s tecelhit, maca ur asen-d-yefki ara tabadut.

Taseknawalt n tmaziyt tebda yef waṭas n talliyin, nekkenti nefren ad tt-nebdu yef kraḍet n talliyin ela ḥsab n Bounfour.A (1995).

1-Tallit tamezwarut: 1820-1918

Isegzawalen i d-yeffyen, ffyen-d deg tallit n unekcum arumi yer Lezzayer, i wakken ad yefhem tutlayt n ugdud amaziyt. Gar yisegzawalen imenza i d-yeffyen deg tallit-a d isinutlayanen, ad d-nebder :

1-a- Asegzawal n Jean-Michel De Venture De Paradis (1844)

Yettwaḥsab d amseknawal amenzu i d-yesuffyen asegzawal s tmaziyt deg umezruy n tmaziyt, isemma-as *Grammaire et dictionnaire abrègès de la langue Berbère*, yeffey-d deg taggara n 1844, ammud-is yewwi-t-id yef snat n tantaliyin (taqbaylit-tacelhit), yesea ugar n 236 n yisebtar.

1-b- Asegzawal n Charles Brosselard (1844)

Isemma-as *Dictionnaire Français-Berbère*, d asegzawal asinutlayan (tafransist-taqbaylit), yeffey-d di tmurt n Fransa, yebda yef 656 n yisebtar, yeḍfer asismel agemmayan n wawalen.

1-c- Asegzawal tafransist-taqbaylit n Jean B.Creusat (1873)

Asegzawal-a, yeffey-d deg useggas n 1873 di Lezzayer, isemma-as *Essai de dictionnaire Français-Kabyle*, yebɗa yef 374 n yisebtar, tidfayin-is s tefransist s usesmel agemmayan n wawalen, amegdazal-ines s teqbaylit.

1-d- Asegzawal n Père Olivier (1878)

Yessuffey-d asegzawal-a deg useggas n 1878, isemma-as *Dictionnaire Français-Kabyle*, deg-s yesea 316 n yisebtar, tidfayin-is yefka-tent-id s usesmel agemmayan n wawalen s tutlayt n tefransist, s umegdazal-ines yer teqbaylit.

2- Tallit tis snat: 1901-1951

Deg tallit-a tarrayin n usiley n usegzawal nnernant, tallit-a tuwi-d amaynut yef tin ieeddan, imeskaren uran s tentaliyin niɗen, ad d-nebder gar yifarisen:

2-a-Asegzawal n Père Huyghe

Gar 1901 d 1907 yessuffey-d kraɗ n yisegzawalen:

2-a-1 Qamus qbayli-rumi

Yeffey-d des useggas n 1901 di Pari, yesea 354 n yisebtar maca di 1902, εawden-as asizreg yeffey-d qamus rumi-qabaili, s 354 n yisbtar asegzawal-is yesea ugar n 1500 tedfayin.

2-a-2 Qamus rumi-cawi

Yessuffey-it-id deg useggas n 1906 di Lezzayer, yesea 750 n yisabtar, isesmel tidfayin s usesmel agemmayan.

2-a-3 Qamus cawi-εarabi-qbaili-rumi

Yeffey-d deg useggas n 1907, d asegzawal anegaru i d-yessuffey Père Huyghe di Lezzayer, asegzawal-a yur-s 571 n yisebtar.

2-b- Isegzawalen n Charles de Fouclaud 1918-1952

Charles de Fouclaud d yiwen n umeskar id-yessuffeyen ugar n yiwen n usegzawal deg tayult n tseknawalt, ger-asen :

Deg useggas n 1918 yessuffey-d asegzawal isemma-as *Dictionnaire abrégé Touareg-Français*, yerna-d wis sin deg useggas n 1940 isemma-as *Dictionnaire abrégé Touareg-Français de noms propres*, wis kraḍ *Dictionnaire Touareg-Français dialecte d'Aheggar* deg useggas n 1952 yewwi-d yef tentala n uheggar.

3- Tallit tis kraḍ: 1951 ar tura

Deg tallit-a taḥult n tseknawalt tennarna yef talliyin ieddann tamezwarut, d tis snat, yella-d deg-s umaynut, gar isegzawalen i d-yeffyen deg tallit-a, ad nebder:

3-a- Asegzawal n Jean Marie Dallet tafransist-taqbaylit

D asegzawal asinutlayan, isemma-as *Dictionnaire Français-Kabyle (parler d'Ait Manguellat)*, yeffey-d deg useggas n 1982 di Pari, yesea 1050 n yisebtar, yuwi-d ammuḍ-is deg At Mangellat, yesexdem asesmel agemmayan n yizuran i tedfayin-is, yessuffey-d asegzawal wis sin deg useggas n 1985 d akemmel i usegzawal amenzu, yesea 259 n yisebtar, deg unegaru-agi yesexdem asesmmel agemmayan n wawalen.

Imedyaten seg usegzawal n J.M.Dallet 1982

CHṬ

Ceḥḥet: yeḥḥet- aceḥḥet (cingler- fouailler) p.84

DKR

Ddker: lmâle.sexe masculin (homme,animaux. Contr.: nnta). P.138

MRKNT

Amerkanti; adj,imarkantiyen, tamerkantit,timarkantiyin.‖Riche. P516

Imedyaten seg usegzawal n J.M.Dallet 1985

Jument : tagmart GMR 262. ‖- de course : ssabqa SBQ 755. P139

Marron (couleur) : aqahwi QHWY 656. P154

Perle : ljuher, tajuhert JWHR 382, lyaqut, tayaqut YQT922. aæqqac, taæqqact/- taæqquct EQC 955. P182

3-b- Asegzawal n Jean Delheure

Ameskar-a yessuffey-d sin n yisegzawalen s tantala yemxalafen yef tid ieddann. Deg useggas n 1985 yessuffey-d J.Delheure asegzawal iwumi isemma *Ağraw n Yiwalen Tumzabt-*

Tafransist di Pari, yesəa 320 n yisebtar, yessexdem asesmel agemmayan n yizuran, yuwi-d ammud-is yef yidrisen n tmaziyt n Mzab, isemma-as *Texte Berbère du Mzab*.

MD: BRĠ

albəḡḡ,

ləbḡḡ,

*tour ronde ou quadrangulaire. § albəḡḡ n ələəssət, tour de garde. P12

DM

əddum,

yətduma, wəl yətdumi ; -adumi (u-) *s'égoutter, s'infiltrer peu à peu § aman asif gae ddumən, les eaux du torrent sont complètement infiltrées. P29

J. Delheure yessuffey-d asegzawal niḡen deg 1987, iwumi isemma *Aḡrraw n iwalen: Taggargant-taḡumit, Dictionnaire Ourgli-Français*, yesəa azal n 495 n yisebtar, yeḡfer tarrayt n usegzawal amenzu.

MD : BDW

abəddiw (u-)

ibəddiwan ; f. tabəddiwt (tə-), tibəddiwin (tə-)

*faible d'esprit, idiot, niais, et aussi fou, mais non furieux. P19

EDS

ləədəs

*lentilles (légume). P414

3-c- Cafiḡ d usegzawal taərabt- tamaziyt

M. Cafiḡ yessuffey-d asegzawal asinutlayan taərabt-tabaylit deg useggas n 1990, isemma-as *Al mueḡam Al əarabi*, yettwasezreg s-ḡur agraw n Royale Maroc. Igmer-d umeskar ammud-is seg waḡas n tantaliyin timaziyin: Tacelḡit, Tamaziyt n Waḡlas Alemmas, Taterḡit.

3-d- Amawal n tmaziyt tatrart

Amawal-agi, yettwasezreg yef snat n tikkal: tamezwarut deg useggas n 1980, di Lpari, s-ḡur tiddukla n yimedyažen, tikkelt tis snat s-ḡur tiddukla tadelsant aḡar n Bḡayet. Asegzawal-agi yebḡa yef sin yiḡericen: tamaziyt-tafransist (sb 8-65), tafransist-tamaziyt (sb 66-131), ad naf iḡricen-a deg sin twasesmlent tedfayin-is s usesmel agemmayan.

3-e- Asegzawal n A.Haddachi

Deg useggas n 2000, yessuffey-d umeskar amerruki asegzawal aynutlayan (tamaziyt-tamaziyt), isemma-as *Dictionnaire Tamaziyt* (Parler des Ait Merghad), asegzawal-agi, yesæa ugar n 4000 n wawalen, yeḍfer asesmel agemmayan.

A. Haddachi d ameskar amenzu i d-yessuffeyen asegzawal amezwaru s tantala tarifat, tamslayt n Ayt Merḡad.

3-f- Isegzawalen n Kamal Bouamara taqbaylit-taqbaylit

Kamel Bouamara d ameskar amenzu i ixdemmen asegzawal aynutlayan s tantala taqbaylit, yessuffey-d sin n yisegzawalen iwumi isemma “Issin”.

Amenzu “Issin I”, yeffey-d deg useggas n 2010, yesæa azal n 588 isehtar.

Asegzawal wis sin “Issin II”, yeffey-d deg useggas n 2017, yesæa azal n 8500 n wawalen, yebḍa yeḥ 690 yisehtar, asegzawal-a, yennerna yeḥ teẓrit n 2010 d tin n wass-a, nnernan-t tedfayin, d yisalan. Asegzawal-agi n K.Bouamara, yeqqen mliḥ s aglam n tutlayt n teqbaylit.

Amedya seg usegzawal n K.Bouamara Issin II (2017)

Beqri [abəqri] : d ššenf n lmal n uxxam (n uddaynin). P47

Firi [tifiri]: d ccama yetthāzen aglim n umdan. P153

Tagrayt

Ger taggara n uḥric-agi, newwi-d awal yeḥ tseknawalt tamaziyt. Nuwi-d awal yeḥ umezruy n tseknawalt n tmaziyt i nebḍa yeḥ kraḍet n talliyin tigejdanin, yal yiwet deg talliyin-a yella-d deg-s umaynut, yal yiwet temgarad yeḥ tayed segmi i tebda deg useggas n 1820 ar ass-a. Tallit tamezwarut seg 1820 ar 1901, deg tallit-a tira ur tefri ara, isegzawalen ffyen-d d isinutlayanen tafransist-taqbaylit yerna tira txuṣ acku imeskaren d ibaraniyen, ur llin ara d imawlan n tutlayt. Di tallit tis snat seg 1901 ar 1951, tira tebda tettseggim yeḥ wakken tella deg tallit tamezwarut, akken dayen nnulfan-d isegzawalen imaynuten s tantaliyin niḍen tacawit, tatergit... Tallit tis kraḍet seg 1951 ar tura, taseknawalt tennerna aṭas, ffyen-d yisegzawalen d yimawalen s teqbaylit am K.Bouamara yessuffey-d asegzawal “Issin” d aynutlayan taqbaylit-taqbaylit.

Ixef wis sin
Tizri d tarrayt

Tazwart

Deg yixef-agi wis sin, ad neereḍ ad d-nefk tabadut n tseknawlt, d kra n tbadutin niḍen yesean assay d tseknawalt, akken dayen ad d-nemmeslay yef tarrayt ara neḍfer deg usegzawal-agi ara d-nessiley.

I-Kra n tbadutin

I-1-Tabadut n tseknawalt

Tasknawalt, d tayult gar tayulin n tesnilest, qqaren-as dayen s tefransist « dictionnaire » acku tessea assay akked usegzawal, iswi-ines d asnulfu n yisegzawalen, d usnerni n tutlayt deg waṭas n tayulin i yesmres umesknawal mi ara d-ixddem asegzawal. Fer tama niḍen ur nezmir ara ad d-nebder tasknawalt bla ma nehder-d yef tesnawalt acku d tayult n tesnilest tessea assay akked umawal n tutlayt .

DUBOIS.J yesbadu-d “Tasknawalt d tatiknikt n usiley n yisegzawalen d uslaḍ n tiknikt-agi.”
« La lexicographie est une technique de confection des dictionnaires et l’analyse linguistique de cette technique. »¹

I-2 Tabadut n usegzawal

Yesbadu-d DUBOIS.J asegzawal d afaris asnalmudan yesea aṭas n yimagraden, tadfayt deg-s d awal; imagraden-agi d ilelliyen, yal wa iman-is, uddsen s usesmel agemmayan. Asegzawal mačči d tayuri ay t-neqqar, d amuqel ay nettmuqul deg-s akken ad d-naf yef kra n yisali yef kra n wawal.

« Le dictionnaire est un ouvrage didactique constitué par un ensemble d’articles dont l’entrée constitue un mot ; ces articles sont indépendants les uns des autres et rangés par ordre alphabétique ; son monde de lecture est la consultation ».²

¹DUBOIS Jean, *Dictionnaire de Linguistique et des sciences du langage*, Ed.Larousse, Paris,1994, p278

² Ibid.p.146

Anawen n yisegzawalen

Llan krađ n wanawen n yisegzawalen igejdanen: asegzawal n tutlayt, asegzawal anmessun, asegzawal n tutlayt tamazlayt (tamazzagt) :

2-a. Asegzawal n tutlayt

Qqaren-as dayen asegzawal n wawalen (dictionnaire des mots), yesexdam timitar n tutlayt, deg-s ad naf tadfayt tettak-ađ-d isalen n tesnilest s telqayt ama dayen yeenan asusru, tira, taggayt tajeřrumant, asatal (contexte), anamek, tinfaliyin, aknawen...atg.

2-b. Asegzawal anmessun

Qqaren-as s tefransist (Dictionnaire de choses) neđ asegzawal n tyawsiwin, ad naf deg-s yesexdam awalen yellan deg umađal, tidfayin-is ttakent-d isallen inmessunen am: amezruy, tarakalt, aglam uzzig,d imedyaten...atg.

Awalen-agi ttasen-d sumata d ismawen imazlayen: am yisem n umdan, adeg, tidyanin...atg, neđ d ismawen ilellyen d yerbiben id ađ-d-yettaken tamusni yef umađal.

2-c. Asegzawal amazlay

Amesknawal deg usegzawal amazlay ixeddem tafrant n tedfayin s ugram uzzig ilmend n usfren i yettef neđ n tayult yefren am: tasnilest, tafellaht, iyersiwen...atg.

I-3 Tabadut n umawal

Amawal d afaris am uzegzawal amazlay, yerza kan kra n tayult, d acu kan yemgarred fell-as imi ulac kra n tbadut, s umata d imegdazalen kan ay d-yettak i tedfayin.

I-4 Tuddsa n umagrad aseknawal

Amagrad aseknawal d tagrumma n tefyar, yal tafyirt tettak-d yiwet neđ ugar n yisalen. Yettili-d deg-s :

1-Tadfayt : d awal-nni iwumi ara nefk tabadut, sumata tettwaru s tira tazurant, tettili di tazwara n umagrad.

2-Asusru: Yemmal-d tira tamsislit n wawalen s ugemmay n temsislit agraylan (API).

3-Taggayt n tejarrumt: Tettili iwakken ad sebgen d acu-t wawal-nni ma: isem, amyag, amqim, arbib, amernu, tasyunt...atg. Akken nezmer ad naf deg-s tawsit n yisem (amalay ney unti), d umaḍan-ines (d asuf ney d asget).

4-Tasnazart: Temmal-d ansi id- yekka uẓar n tedfayt.

5-Tabadut: D aferdis agejdan deg usegzawal, tabadut n tedfayin tesa azal d ameqqran acku ilaq ad d-nefk anamek n yal tadfayt, ad nebder d acu i d anamek-is akken ad yefhem yimyri d acu lmaena n wawal-nni. Tabadut tesa atas n lessnaf, ad nebder deg-sen:

-Tabadut timsegzit (definition par inclusion)

D tabadut anda amesknawal yemmal-d deg tebadut-is udem amatu n wawal, akken dayen ixeddem-as-d i tedfayt aglam amazlay, maḥsub yettaka-as-d tulmissin i tt-yessemgirriden yef wawalen niḍen.

Md: Agerfiw: d ššenf n ufrux yettafgen, ini-ines d aberkan akk, taffeka-s ur mezzi ur meqqar d talemast kan, tajelḥumt-is d tamecṭuḥt, amenqar-is d aqetean yeḡhed, ššut-is d aelayan, itett aksum.

-Tabadut taneflisemt (definition métonymique)

Deg tebadut taneflisemt, amesknawal yessegzay-d tadfayt s usemres n wassay (aḥric/amatu). Yessexdam-itt diy mi ara d-yesbadu irman imagrawen.

Md: - Taḍadect: d aḍaḍ amecṭuḥ deg tfekka n umdan.

-Tabadut n tkenwa ney s unemgal (définition par synonymie ou opposition)

Tabadut-agi tezmer ad tili s uknaw, amesknawal yesfham-d awal s uknaw-is; meḥsub s wawalen yesean yiwen unamek d wawal i d-yesbadu.

Md: Aqelwac : Aḥuli

Afertetṭu n yiḍ : Tebcira n lxir

Aqjun : Aydi

Am waken tezmer ad tili tbadut d tanmeglant, yesfham-d awal s unemgal-is, meḥsub awalen yemgaraden ur sein ara yiwen unamek akked wawalen i d-yesbadu.

Md: Laz:Tawant

Yekcem: yeffey

Temzi: Temyer

-Tabadut tayfutlayant (définition métalinguistique)

Tabadut-agi, temgrred yef tbadutin niḍen, tabadut tayfutlayant tettawi-d awal yef unamek.

Md: Zik : d anamal n wakud.

Ɛer: d tanzeyt n wadeg.

-Tabadut tasnalʿamkant (définition morphosémantique)

Qqaren-as akken niḍen tabadut tamassayt, yessemras umesknawal tabadut-agi akken ad d-yesbadu awalen isuddimen, yessegzay-d yes-s assay yellan gar uwṣil akked wawal.

Md: Askaewew : d ṣṣut n wuccen mi ara yettæegid.

Asglef :d ṣṣut n uqjun mi ara yesglaf.

6-Imedyaten

D yiwen seg yisalen n umagrad aseknawalan, d tafyirt ideg nettaf tadfayt. Amedya yesea azal acku yetteawen imeyri akken ad yefhem tabadut n wawal, yessemras-it akken ad ikemmel yes-s anamek i tbadut, yezmer umesknawal ad t-id-yefk s yur-s ney ad t-id-yawi seg yiybula niḍen.

Tulmisin n umedya:

- Imedyaten ttemxalafen ela ḥsab n wanawen n yisegzawalen,
- Tutlayt i yessemras umesknawal deg yimediyaten d tutlayt ara fehmen yimeyriyen - is,
- Imdyaten i tuget ttilin d tifyar tiherfiyin, akken ad yettwafhem unamek-is.

Tawuri n imdyaten:

- S umedya ad yessiweḍ umnadi ad yegzu ugar tabadut n tadfayt,
- S yimediyaten ad d-binen wassayen yellan gar wawal n tadfayt niḍen,
- S yimediyaten ad d-binen inumak n tadfayt mi ara yili wawal-nni d agtnamkan.

I-5 Tayesmyert d tyesmezzit

Asegzawal yesea tayesmyert d tyesmezzit :

Tayesmyert

D tagrumma n tedfayin yettasetfen, tettwayar-d s wudem aratak. Am waken i t-id-tessegza Josette Rey Debove « L'ensemble des entrées ordonnées, toujours soumise à une lecture verticale partielle lors du repérage de l'objet du message ».

Tayesmezzit

D tagrumma n yisalan yemseɖfaren deg yal amagrad, tettawayar-d seg tedfayt alamma yekfa umagrad s wudem imigli. Am wakken i t-id-tessegza Josette Rey Debove « L'ensemble des informations ordonnées de chaque article, réalisant un programme d'information constant pour tous les articles, et qui se lisent horizontalement à la suite de l'entrée ».

I-6 Asesmel n tedfayin deg yisegzawalen n tmaziɣt

A- Asesmel agemmayan n yizuran

1-Ibayuren-is

-Deg usegzawal ideg yeɖfer umseknawal asesmel-a, ad naf akk isuddimen n yiwen n wawal ttekin yer yiwen n uẓar. D acu kan win ara yesmersen asegzawal-a ilaq ad yili yessen yakan ilugan n tutlayt.

2- Izulaɖ-is

-Uguren n usuffey n uẓar n wawal syur win ur nessin ara ilugan n tutlayt, rnu yer waya abeddel id yettilin fell-asen yessiweir tifi n uẓar n wawal.

-Tuɣalin n yiwen n uẓar aṭas n tikkal, amedya deg usegzawal n Dallet:

Aẓar “D” ieawed-d 21 n tikkal, “BR” 20 n tikkal, akked “B” 13 n tikkal.

-Nezmer ad naf yiwen n wawal yedda-d deg sin n yizuran yemxalafen.

-Tamuyli n umseknawal mi ara yesdukkel awalen i yqerben deg unamek yer yiwen uẓar dayen ara yeḡḡen imeyri ad ixemmem am netta maca aya ur ilaq ara.

-Izuran mačči d tidfayin iwatan, maca zemren ad ilin d aferdis n useggem n umawal.

B- Asesmel agemmayan n wawalen

1-Ibayuren-is

-Asishel n lecyal ama yef umseknawal mi ara yessizwer amawal id-yejmee deg usegzawal, ama yef yimeyri mi ara inadi awal.

-Xas ur yessin ara yimeyri ilugan n tutlayt yezmer ad yessemres asegzawal ideg yedfer umseknawal asesmel-a, ilaq kan ad yissin tira n wawal i yettnadi akked ugemmay.

2-Izulad-is

-Afraq n yisuddimen n wawal yef yisekkilen yemxallafen.

-S usesmel-a ur d-yettili ara leedel deg tysemkert imi nettaf isekkilan-a “A” akked “T” seeun ugar n tedfayin yef yisekkilen niden.

II-Tarrayt ara nedfer

Tarrayt ara nedfer deg umahil-nney d ta :

1- Asesmel n tedfayin

Yal amseknawal yettatar asesmel i yettwali iwata mi ara d-yessiley asegzawal, yef waya ula d nekkenti ilaq ad nefren asismel ara nedfer deg usizwer n tedfayin. Ihi deg usegzawal ara d-nessumer d asesmel agemmayan n wawalen ara nedfer, imi nwala d wa ara d-yasen yeshel yef yimeyri imi ilaq kan fell-as ad yissin amek ttwarun wawalen-nni i yettnadi akked d wamek msedfaren yisekkilen n ugemmay.

2- Tagrumma n yisallen ara naf deg umagrad

a- Tadfayt: d awal ara d-nessegzi, ad tt-naru s tira tazurant.

b- Asusru: ad nessemres agemmay agraylan n temsislit akken ad d-naru tidfayin s tira tamsislant i usebgen n ususru-nsent.

Ha-t-an ugemmay amsislan nettef:

Agemmay n temsislit agraylan (API)

Asekkil	Azal amsisel	Tira n wawal	Asusru n wawal
a	[a]	Aɛarus	[aʕarus]
b	[b][b̄]	Bibb	[biḅḅ]
b	[v]	Baba	[vava]
c	[ʃ]	Cbirdu	[ʃbirðu]
ç	[tʃ]	Uççi	[uʃtʃi]
d	[d]	Adandu	[adindu]
d	[ð]	Amdey	[amðəɣ]
ḍ	[ḍ]	Aḍu	[aḍu]
e	[ə]	Iddew	[iddəw]
f	[f]	Tafunast	[θafunasθ]
g	[g]	Igenni	[igənni]
ğ	[dʒ]	Lğerḥ	[ldʒerḥ]
h	[h]	Lhem	[lhəm]
ḥ	[ħ]	Aḥelluf	[aħəlluf]
i	[i]	Imi	[imi]
J	[ʒ]	Ajeğğig	[aʒədʒdʒig]
k	[k]	Akarmus	[akarmus]
k	[χ]	Akal	[aχal]
l	[l]	Lbaz	[lvaz]
m	[m][m̄]	Yemma	[jəmma]
n	[n][n̄]	Nnmer	[nnmər]
ɣ	[ɣ]	Aɣilif	[aɣilif]
q	[q]	Aqahwi	[aqahwi]
r	[r]	Ruḥ	[ruḥ]
ṛ	[ʀ]	Acafrid	[aʃafrið]
s	[s]	Asaru	[asaru]
ş	[s][s̄]	Şsut	[ssuθ]
t	[t]	Tunes	[tunəs]
t	[θ]	Tafat	[θafat]
t	[ts]	Tizit	[θizits]
ţ	[ṭ][ṭ̄]	Tameţţut	[θaməṭṭuθ]
u	[u]	Ul	[ul]
w	[w]	Awal	[awal]
x	[x][x̄]	Axxam	[axxam]
y	[j]	Aruy	[aruj]
z	[z]	Izi	[izi]
ẓ	[ẓ]	Aẓekka	[azəkka]
ε	[ʕ]	Aεemmuc	[aʕəmmuʃ]

c- Taggayt tajerrumant: ad tt-nessemres akken ad d-nefk isallen n tseddast i yal tadfayt.

d- Tabadut: imi d asegzawal aynutlayan ara d-nessiley, ad tili d taynutlayant, d timsegzit.

e- Imedyaten: yal amagrad ad yesɛu amedya, akken ad d-nessefhem tadfayt.

Amdya yef tarrayt neɖfer:

Md 1:

Aɛarus [aɛarus]: sm.ml.(u), sgt. Iɛuras (yi), nt. Taɛarust (te), sgt.nt. Tiɛuras (te). || Abeɛɛuc yettehrurud di lqaea, yesɛa ajeylal, taglimt-is d talegyant, allen-is d tiyeffanin ulint yef sawen, itett akk ayen yellan d azegzaw am claɗa d selq, tisuusaf-is d ddwa i teglimt n umdan tarant d talegyant.

- Aɛarus ur yezmir i yiman-is yerna ajeylal ilemer-is.

Md 2:

Alyem [alɛɛm]: sm.ml.(u), sgt. ileyman (y), nt. talɛemt (t), sgt.nt. tileymatin (t). || Ayersiw yettidiren deg ssehra, yettidir deg temnaɗin yehman, tafekka-s d tameqqrant, yettawed deg teyzi alma d 2 lmitrat d nefɛ, yesɛa taerrurt, ini-s d awrey ney d aqahwi, itett imyan yeqquren, yezmer ad yidir almi d 40 n yiseggasen.

- Alyem yettaɗsa yef gma-s ur iwalara taerrurt-is.

Md 3:

Lbaz [lvaz]: sm.ml, nt. Tanina. || Anaw n ufrux yettafgen, d ameqqran, ini-ines d aberqac, amenqar-is d amectuɗ d imdewar, tajelhumt-is yezzif-t, accaren-is d iqetɛanen, afriwen-is d imeqranen, yetseyyid, yetteici yef yizra d yimukan elayen, yejhed mlih yizri-is, itett aksum, d iwtal.

- A lbaz izedyen lehɛsin, ihubb-ik wehnin, amekkan-ik hedd ur t-yewwid.

Md 4:

Amcic [amɛiɛ]: sm.ml. (u), sgt Imcac (y), nt. Tamcict (t), sgt.nt. Timcac (t). || Ayersiw yettidir deg uxxam gar yimdanen, taqerruyt-is d tamectuɗt am temzuɣin-is, deg udem-is isɛa anzaden n clayem d iyeffanen, yesɛa accaren yes-sen i ixebbec, di tfekka-s yesɛa ccɛer d alugyan, itett ayen ssagaren yemdanen ney aksum ney ayefki.

- Ur seknaf zat yimcac, ur hedder zat warrac.

Tagrayt

Ger taggara n wehric-a, nessawed nefka-d tabadut n tseknawalt akked tbadutin n wawalen i tt-yerzan. Aya akken ad negzu tayult-a, yerna ad nesɛu tikti yef tarrayt ara neɖfer deg usegzawal ara d-nessumer.

Ixef wis krađ :
Asummer n usegzawal
aynutlayan (taqbaylit-taqbaylit)

Tisegzal d yizamulen

Tisegzal

sm.: isem

ml.: amalay

nt.: unti

sgt.: asget

tgr.: ar taggara

mgd.: amegdawal

Izamulen

[] : tira timsislayt.

|| : beddu n tbadut.

• : beddu n umedyā.

: : asegi n tedfayt ney n umedyā.

, : akemmel n unamek n tefyirt.

() : yemmal-d addad amaruz.

Ιβεξεακ

Abayuz [avaʒuz]: sm.ml. (u), sgt. Ibayuzen (yi), nt. Tabayuzt (t), sgt.nt. Tibayuzin (t). || Anaw n ubeεεuc yettcabi ʒer tweɖfin, ini-ines d acebħan yettberriq, yesea cwit n uqahwi deg uqerruy-is d tjelħumt-is, yesea snat tacciwin, itett akk ayen yellan d imyi ney d ašyar d yibeεεac yemmuten am tizit, tizizwit...atg, šsenf-agi n ubeεεuc yettidir d tirebbuea ddaw n lqaea.

- Abayuz, yettcabi ʒer tweɖtuft.



Aberriq [abæriq]: sm.ml. (u), sgt. Iberriqen (yi), nt. Taberriqt (?) (t), sgt.nt. Tiberriqin (?) (t). || Yiwen wanaw n ubeεεuc yettafgen, meqquer di tfekka, ini-ines d aberkan, yesea sin wafriwen d iyezfanen, yettferfir yes-sen, yettcabi ʒer tweɖtuft acu kan meqquer fell-as, yettili di csetwa iteffey-d mi ara yekkat ugeffur.

- Deg csetwa, mi d-yecreq yitij, ad d-ffyen yiberriqen.



Abeεεuc [abæʕuʕ]: sm.ml. (u), sgt. Ibeεεac (yi), nt. Tabεεεuct (t), sgt.nt. Tibeεεac (t). || Anaw n uyersiw d amectuh maɖi maɖi, llan atas lešnaf, deg-s ibeεεac yettafgen am urzaz, tizit, aberriq...atg, llan wiyad ur zmiren ara ad afgen am tweɖtuft, tilket...tgr, llan wid yettidiren deg tfekka n yimdanen am telkin d yiwetten, ney deg tfekka n lmal am uselluf d ukured, llan wid yettidiren deg waman am teberdedduct d uɖyer, llan wid itteqsen am times waɖu d tiyirdemt, llan dayen wid yettilin dixel tgella taqdimt am twekka.

- Ifrac d iedawen n yibeεεac.



Abeεεuc azewway [abəʃʃuʃ azəg^wak] : sm.ml. (u), sgt. Ibeεεac izewwayen (yi), nt. Tabεεεuct tazewwayt (t), sgt.nt. Tibεεεac tizewwayin (t). || Anaw n ubeεεuc amectuh, ini-ines d azewway, yesea tacciwin, idarren-is d ireqqaqen, ilehhu yef lqaea ney ddaw yizra d usyar, yettili s waṭas deg unebdu.

- Abeεεuc azewway itett imdanen mi ara kecmen yer leḥcic deg unebdu.



Abeεεuc lexbiṭ [abəʃʃuʃ ləxbiṭ] : sm.ml. (u), sgt. Ibeεεac lexbiṭ (yi), nt. Tabεεεuct lexbiṭ (?) (t), sgt.nt. Tibεεεac lexbiṭ (?) (t). || Anaw n ubeεεuc amectuh, ini-ines d aberkan ney d azunyiḍ, yesea mraw d ukkuz n yidarren, ticlemt-is n sufella d tazurant d taqurant, teshbibir fella-as, yesdukul idarren-is mi yugad yettuyal am tbalut tamectuh.

- Abeεεuc lexbiṭ mi ara yagad yettuyal am tebururt.



Aburbu [aburbu] : sm.ml. (u), sgt. Iburbuten (yi), nt. Taburbut (?) (t), sgt.nt. Tiburbutin (?) (t). || Anaw n ubeεεuc amectuh, yettcabi yer twekiwt, d areqqaq, yesea atas n cceer yef teglimt-is, ini-ines yella uzunyiḍ, azegzaw ney d aberqac, yetteici ger 15 ar 29 n wussan, yettili deg tefsut, yettidir deg tebhirin yef yimyan, ijeḡḡigen aked d ttjur, itett ifarawen n yisekla.

- Aburbu mi meqper yettuyal d afertettu.



Abusetṭaf [avusəṭṭaf] : sm.ml. (u), sgt. || Anaw n ubeεεuc amectuh maḍi maḍi, ur d yettban ara uqerruy-is, teyzi-s yesea 1 ar 5 imilimitren, ini-ines mxalafen yella uzegzaw, aqahwi d uberkan, idarren-is d

iyezfanen d ireqqaqen, yettili yef yimyan itett ieeqqayen, ur yetteici ara atas.

- Ttejur-nni akk yecca-tent ubustaf.



Abziz [avziz] : sm.ml. (u), sgt. Ibzaz (yi), nt. Tabzizt (t), sgt.nt. Tibzaz (t). || Anaw n ubeεεuc d alemmas deg teyzi, yewzen 2 ar 3 igrammen, aqerruy-is meqqar, yesea ukkuz n yidarren d ireqqaqen, afriwen-is dduklen akked d tfekka-s, allen-is d timeqranin, yejhed atas yizri-s, ini-ines d azegzaw ney d aqahwi, ikecem-d yer yixxamen deg yid, yettafeg si teymert yer tayed, ur yesei ara lemđarat, yettidir ger 3 ar 6 wagguren.

- Yettengiz am ubziz.



Adyer [aðkər]: sm.ml. (u), sgt. Ideyran (yi). || Anaw n ubeεεuc, ini-ines d aberkan, d areqqaq, agelim-is d alegyan, yecuba ijirmeđ di şşifa, ur yesei ara idarren, ilehu yef usebbuđ-is, yettidir deg waman iluyen, aman i deg ara yili udyer ur lhin ara acku sean lemđarat.

- Wwiy-d aman seg tala dđan-d ideyran.



Aferteṭtu [afərtəṭtu] sm.ml. (u), sgt. Iferteṭta (yi), nt. Taferteṭtut (t), sgt.nt. Tiferteṭta (yi). || Anaw n ubeεεuc yesean ukkuz wafriwen s way-s yettruḥu yettuyal seg umkan yer wayeđ, d seddis n yidarren, llan atas lesnaf deg-s aweray, acebhan d uberqac, yettili deg tefsut mi llan ijeđđigen yeddawar fell-asen, yetteici azal 15 ar 29 n wussan.

- Teđra yid-i am uferteṭtu itezzin i tweredtin.



Afertettu n yid [afətəttu gid] : sm.ml. (u), sgt. Ifertetta n yid (yi), nt. Tafertettut n yid (t), sgt.nt. Tifertetta n yid (t). || Anaw n ubeεεuc, ini-ines d aqehwi ney d azunıyid, yenqec s uberkan d ucebhan, yesea sin wafriwen s way-s yettafeg, idarren-is ur d ttebanen ara reqqiq-it mliħ, d ttebcira n lxir.

- Afertettu n yid ikečcem yer yixxamen deg yid.
- Afertettu n yid mi d-yekcem s axxam yettawi-d lfal yelhan.



Agerlellu [agərləlfu]: sm.ml. (u), sgt. Igerlelluyen (yi), nt. Tagerlellut (?) (t), sgt.nt. Tigerlelluyin (?) (t). || Anaw n ubeεεuc ur yettafeg ara tikli-s yef lqaea, ini-ines d aberkan, taglimt-is d tazurant d taqurant, idarren-is d ireqqaqen sean tucceɾ ixebec lqaea, yettidir deg yimukan ur

nzedig ara am umejriw, yetteici 3 n yiseggasen.

- Şşifa-s am tin n ugerlellu.



Acraraq [aʃraraq]: sm.ml. (u), sgt. Icraraqen (yi). || Anaw n ubeεεuc ameqran, iniyen-is megarraden yella deg-s uberkan ney aqahwi, yur-s seddis n yidarren sean tucceɾ, llan kra deg-s leħun yef yidaren kra ttafgen, yettidir azal 6 n wagguren, yetteici deg yimukan yeħman, deg yixxamen anda yella usyar, itett akk ayen yufa .Mgd.akafar

- Acraraq yettefrurux deg useyar mi ara yeħmu lħal.
- Yeččur uxxam d icraraqen.



Akured [aħurəð]: sm.ml. (u), sgt. Ikurden (yi). || Anaw n ubeεεuc yettnegizen d amecħuħ madi, ini-ines d aqehwi yesea

seddis n yidarren, yeddukel akk ur yesei ara afriwen, yelhu yef lqaa, d abeεεuc yettdurun ama d imdanen ama d iyersiwen, acku yettsumu idammen-nsen, win i d lqut-is.

- Yectaq tafat ukured di ccetwa.



Anezlim [anəzlim]: sm.ml. (u), sgt. Inezlimen (yi), nt. Tanezlimt (t), sgt.nt. Tinezlimin (t). || Wanaw n ubeεεuc yettferfren, tafekka-s d talemast, iniyen-ines cebhen, yesea atas n tewsatn d tiwrayin d tizewwayin, d timellalin, yesea taerurt-is d taqqurant din i yetteffer afriwen-is, yettili s waṭas di tefsut yef yiyeḡḡigen ney ddaṭ yizra, ur yettduru ara, itett busettaf d kra n yibeεεac niḍen, yetteici alama 3 n yiseggasen. Mgd. Kuksinal.

- Ay yezyen yini n unezlim.



Arzaz [arzaz]: sm.ml. (u), sgt. Irezazen (yi), nt. Tarezazt (?) (t), sgt.nt. Tirezazin (t). || Yiwen wanaw n ubeεεuc yettafgen, tafekka-s tcuba tin n tzizwit, maca meqqr cwiṭ fell-as, ini-ines d aberkan yesea izerigen d iwrayen, yur-s sin n wafriwen, idarren-is d ireqqaqen, yesea snat tsuqqas s way-s itteqqes, tteicin d tirebuea d aglaf.

- Yeqqes-it, urzaz tcuff tiṭ-is.



Aselluf [asəlfuf]: sm.ml. (u), sgt. Isellufen (yi), nt. T aselluft (t), sgt. Tisellufin (t). || Wanaw n ubeεεuc, tafekka-s d tamecttuḥt tcuba tin ukured, taqerruyt-is mecttuḥet maḍi, yesea atas n yidarren, ini-ines d aberkan d uqahwi, itteqes lmal akked wemdan, yettsummu idammen-is .

- Yettentad am uselluf.



Axunfus [axunfus] : sm.ml. || Wanaw n ubeεεuc amec̣uḥ, ini-ines d aberkan, yesea talya n ugerlellu, idarren-is d ireqqaqen sean tuccar, taglimt-is d talegyant, yettidir di lexla anda yettuqet leḥcic, acku d wa i d lqut-is dayen akked ibeεεac imec̣taḥ am tweḍfin, yetteici 3 ar 6 wagguren.

- Axunfus, lḡessa-s d taberkant am iselwan.



Azenzun [azənzun] : sm.ml. (yi), sgt. Izenzunen (yi). || Anaw n ubeεεuc yettafgen, tefekka-s d tameqqrant yef tin n yizi amec̣uḥ, ṣṣut-is yejhed, ini-ines d aberkan yesea ciṭuḥ n uzegzaw, yesea sin n wafriwen d ileqqaqen, d abeεεuc yettdurun ama damdan ney d lmal ameqqran, itezzi deg yimukan iwesxen am yiḍuman, leybar.

- Yeččur lkuri d izenzunen.
- Yettezi uzenzun yef uksum.



Cluc [fluʃ] sm.ml. || Anaw n ubeεεuc tafekka-s d tamec̣uḥt, yesea i teyzi 3 ar 5 imilimitren, ini-ines d aberkan, idarren-is wezzil-it, yettili daxel iεeqqayen iqquren am ibawen, lḡemmez d lubyan leqbayel, d yir abeεεuc anda yella ad yessefsed.

- Lḡemmez-nni, yeččur s daxel d cluc.



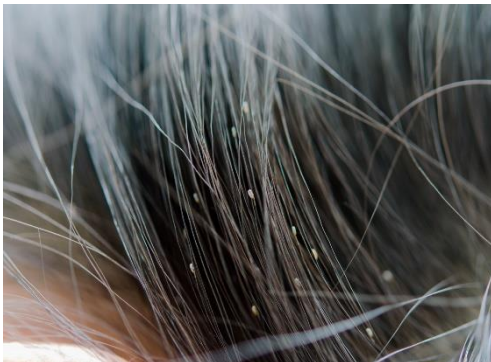
Ijirmed [izirməḍ] : sm.ml. (yi), sgt. Ijirmed (yi), nt. Tijirmedt (?) (t), sgt.nt. Tijiremḍin (?) (t). || Anaw n ubeεεuc yetteḥrurud yef uεebuḍ, ur yesei ara aqqueruy wala idaren, d ayezfan d areqqaq, yesea talya n uḍyer, am uzrem amec̣uḥ, aglim-is d alegyan, ini-ines d aqehwi, yettili s waṭas di ccetwa, ittefer iman-is ddaw wakal yef lehwa d usemiḍ, yettidir deg wakal ibezgen.

- Yebren iman-is am ujirmed.
- Lawan tfellaḥt mi ara neqcen medden ttafen ijirmed.



Iwetṭ [iwətt̪]: sm.ml. (yi), sgt. Iwetṭen (yi).
 || Yiwen n ubeεεuc amecṭuḥ maḍi ur d ittbin ara, ur yesei ara iḍarren wala tuc̣car yeddukel akk, ini-ines d acebḥan ney d aberkan, yettili s daxel n uqerruy n umdan, yettentāḍ yef ucebbub tettent-tt amzun d ajeḡḡid, mi ara yimɣur yettuṣal d tilket.

- Acebbub-is sufella yecbaḥ daxel yeččur d iwetṭen.



Izi [izi] : sm.ml. (y), sgt. Izan (yi). || Anaw n ubeεεuc yettafgen, ini-ines d aberkan, aqquy-is meq̣qer ciṭuḥ, yesea sin wafriwen, yesea seddis n yiḍarren d ireqqaqen, yettili s waṭas deg unebdu mi yehma lḥal, ikecem yer yixxamen, itezzi yef yimukan yumsen am lkuri, amurḍus, lḡifa...tgr.

- Yeččur wexxam d izan.

- Imi yezmen ur t-ikčem ara yizi.



Izinzer [izinzər] : sm.ml. (yi). || Anaw n ubeεεuc, tafekka-s beriket mliḥ, ur yettafeg ara, ileḥu kan yef lqaea, d ahrawan, taglimt-is n sufella d taqurant, iḍarren-is d ireqqaqen seān tuc̣cer yer zdat.

- Izinzer lxedma-s d askuner lewsax n lmal, yettarra-t am tbalut yettawi-tt ger iḍarren-is.



Lbeq [lbəq] : sm.ml. || Anaw n ubeεεuc amecṭuḥ, ini-ines d aqahwi, tikwal yettbedil yettuṣal yini-ines d azewway mi yessum iḍammen n umdan ney n uyersi, tafekka-s tcuba tin n uselluf, iḍarren-is d imecṭuḥen d ireqqaqen, taebuṭ-is d tahrawant yef tin n uselluf, teyzi-s azal n 4 ar 8 imilimitren, ittefey-d deg yimukan ur zeddigen ara, ur yettafeg ara ileḥu kan yef lqaea ney i leḥyud,

anda ykcem ad yessefrurex, timellalin-is d ticebhanin, d abeεεuc yettdurun arnu yetteqes.

- Yeyleb zerriεa n lbeqq.
- Deg Fransa, yeffey-d lbeqq, yal amkan yella deg-s.



Taberdedduct [θabərdəd̥duθ] : sm.nt. (te), sgt. Tiberdeddac (t), ml. Aberdedduc, sgt.ml. Iberdeddac (yi). || Anaw n ubeεεuc amec̥tuḥ maḍi, ini-ines d aberkan, ur yesei ara idarren yeddukel akk ala taqerruyt-is id yettbanen, tettidir dixel n waman am tiliwa.

- Tteumunt tberdeddac deg yiyzar.



Tabuslimant [θabuslimant] : sm.nt. (te). || Anaw n ubeεεuc yettengizen, tafekka-s d tameqqrant, ini-ines yemxalaf tella d

tazegzawt, d tacebhan ney d taqahwit, teyzi-s tesea seddis ar tam n yicentimitren, tesea snat wallen d timeqranin akked kraḍ d timec̥tuḥin yef waya i tesea izri-s yeḡhed mliḥ, tesea seddis n yidarren d iyezfanen, sin yer zdat d imeqranen seān isennanen yes-sen id-ttawi ayen ara tečč, akked ukkuz yer deffir d ireqqaqen, tesea ukkuz n wafriwen, tsett ibeεεac am ubziz, tizitt, izi, afertettu...atg. Mgd.tamrabet,tagmert n rṣul.

- Tabuslimant tthemmel anebdu.



Takečča [θaxəʃʃa] : sm.ml. (te), sgt. Tikeččawin (te). || Anaw n tbeεεuct tamec̥tuḥt tettehrurud, taglimt-is d talegyant, ini-ines d acebhan, taqerruyt-is d taqahwit teddukel akk, ur d-ttbanen ara idarren-is am ijirmeḍ d uburbu, tettefey-d deg yimukan yumsen ney deg tgella taqdimt am uwren, iḥbuben ney ttemar. Mgd. Tawekkiwt,tawekka.

- S tkeččawin i ttadin imerga.



Tatlulleyt [θatslulɫɛθ] : sm.nt. (te), sgt. Titlulyin (te). || Anaw n ubeεεuc areqman yettafgen, talya-s tcuba tizzitt, iniyen-is mxalafen deg-s awray d uberkan, azegzaw d uzeggay ney amidadi d uqahwi, tajelhumt-is d tayezzfant d tareqqaqt, taεebbudt-is d tamectuh̄t, tesεa ukkuz n wafriwen d iyezfanen d ayen i tt-yeğğan attferfer seshala, tsett ibeεεac imec̄taḥ am izan, tizitt, tiwed̄fin, tteicin-t d tirebbuεa, tezzint anda llan waman yumsen.

- Tettezi tetlulleyt yef waman ur zedigen ara.



Tawettuft [θawɛtufθ] :sm.nt. (te), sgt. Tiwed̄fin (t). || Anaw n ubeεεuc amec̄tuḥ, ur tettafeg ara tleḥu yef lqaea, temxalaf iniyen, tella tzewwayt, taberkant ney d taqahwit,

tezzuyur tiyawsiwin yid-s am nneema d yibruyen.

- Tenna-as twettuf i zdec: asmi i d-tgemmiray, kecci tettzemmiɛd.



Tazermemmuyt [θazɛrmɛmmujθ] : sm.nt. (t), sgt. Tizermemmuyin (?). || Anaw n ubeεεuc ameqqran, ini-ines d aqahwi tesεa ciṭuḥ n uzegzaw, tafekka-s d tareqqaqt, tajelhumt-is d tayezzfant d tareqqaqt, taglimt-is d taleqqaqt d talegyant, tesεa ukkuz n yidarren, telḥu yef lqaea, tsett ibeεεac imec̄taḥ am tizitt, tiwed̄fin. Mgd.tazermemmut.

- Tettmurud am tezermummuyt.



Tilket [θilkɛts] : sm.nt. (t), sgt. Tilkin (t). || Anaw n tbeεεuct mezziyen, tafekka-s d

taberkant, tiqejjirin-is d timecṭaḥ maḍi, tettili daxel uqerruy n umdan, tettefrurux-d seg yilefḍan taḡḡant-d iweṭṭen, tsummunt iḍammen seg uqerruy n læebd.

- Yeččur uqerruy-is d tilkin.



Times n waḍu [θiməs baḍu]: sm.nt. (t). || Anaw n tbeεεuct, tafekka-s d tayezzfant d tareqqaqt, ileḥu yeḥ lqaεa, iniyen-is mxalafen tella d taqahwit, taberkant ney d tazewwayt, tettili deg wakal ney daw yizra meqqren, tesεa aṭas n yiḍarren, tsett ibeεεac am tisisin akked lbeqq, tetteici 7 ar 10 n yiseggasen.

- Times n waḍu tetteqes, tetteḍurru imedanen.



Tinejdemt n lḥiḍ [θinəzḍəmθ lḥiḍ]: sm.nt. (t), sgt. Tinejdamin n lḥiḍ (t). || Anaw n

ubeεεuc, tafekka-s d tameqrant, tleḥu yeḥ lḥiḍ, tcuba yer tzermemmuyt, ini-ines d aqahwi, allen-is d timeqqranin, tesεa ukkuz n yiḍarren, taglimt-is d taḥarcawant amzun tesεa tucceḥ, tettefey-d di lḥamu, tkeččem yer yixxamen deg yid, tsett ibeεεac am ubziz.

- Tinejdemt n lḥiḍ tesεa ssem.



Tiyirdemt [θikirəmθ] : sm.nt. (t), sgt. Tiyiredmiwin, ml. Iyirdem (yi), sgt.ml. Iyiredmiwen (yi). || Anaw n ubeεεuc tafekka-s d tameqqrant, ini-ines yella uberkan ney aqahwi, taglimt-is d tazurant d taqqrant am uzru, tesεa ṭam n yiḍarren d iyezfanen, d snat n tsuqas s way-s tetteqes, tajelḥumt-is tuli yer usawen, tettili s waṭas deg unebdu mi yeḥma lḥal, tsett ibeεεac am tisisin, times waḍu, tizitt...atg, tetteici aṭas azal 20 n yiseggasen, d abeεεuc yettḍurun.

- Win teqqes tyirdemt yezmer ad yemmet.



Tissist [θi̇ssisθ] : sm.nt. (te), sgt. Tissisin (?) (te). || Anaw n ubeεεuc i yettidiren deg yixxamen, temxalaf leşnaf tella tmeçtuht, d tmeqqrant, tesaε tam n yiđarren d iyezfanen d ireqqaqen, ttđurunt sean-t ssem, tzett izeđwan s lexyuđ d ireqqaqen d ijahdanen yef yiyeřban (lehyuđ), tsett ibeεεac, tezmer ad tteεic azal n useggas ney ugar.

- Tissist tettarju ad heşlen yibeεεac deg izeđwan-nsent, akka i ttafent ayen ara ččent
- Azetđa n tissist d amellal am ubernus
- Azetđa n tissist ur yežđi acwari.



Tizitt [θizits] : sm.nt. (t). || Anaw n tbeεεuct yettafgen d tameçtuht, ini-ines d aberkan, iđarren-is d ireqqaqen d iyezfanen, tettili deg unebdu, tetteqes amdan tetsummu

idammen-is, tettağđa-as-id ccwami deg uksum-is, ur tettđuru ur tneqq.

- Tizitt tekčem-d yer yixxamen deg yiđ tetzenzun.
- Teqqes-it tizitt deg ufus-is.



Tizizwit [θizizwiθ]: sm.nt. (t), sgt. Tizizwa (t). || Anaw n ubeεεuc yettafgen, tafekka-s d talemast ur meqqrant ur meçtuhet, ini-ines d aberkan tesaε ciťuđ n uwray, tesaε seddis n yiđarren, d sin wafriwen d imeçtađ, tettidir dixel teyrest, tettezi yef yijeğğigen d wayen zıđen, acku yis-sen i d-xeddem tamment, tesaε yiwet tsiqqest s way-s tetteqqes.

- Win ibyan tamemt ad işber i tisiqest n tzizwa.



Zdec [zðəʃ] :sm.ml. (war addad). || Anaw n ubeεεuc yettafgen, tafekka-s d tameqrant, yesea sin wafriwen d imeqqranen, idarren-is d iyezfanen d ireqqaqen, yettili s waṭas deg unebdu, mi ara yeḥmu mliḥ lḥal ad yettzemmir kra ara yekk wass, mi id yeḥli yiḍ ad yessusem, teḥzi-s yesea 25 ar 50 immilimitren, iniyen-is mxalafen deg-s aberkan, aqahwi neḥ azegzaw, taqerruyt-is d tahrawant, yettili yeḥ ttjur ger ifurka.

- Awer iliy d zdec, qqaren-ak ur ittḥebir, ilaεmer yeḥi læec, asmi jemeen netta yettzemir.



Zrureq [zrurəq]: sm.nt. (war addad). || Anaw n ubeεεuc yettemcillie deg yiḍ, tafekka-s d talemast, teḥzi-s ger 5 ar 25 immilimitren, tesea sin wafriwen d ileqqaqen, d snat wallen d timeqqranin akked seddis n yiḍarren d ireqqaqen, ini-ines d aqahwi d uberkan, tsett ibeεεac, tetteici azal n sin n yiseggasen.

- Zrureq mi id yeḥli yiḍ yettemcillie s tafat d tawrayt.

IFRAX

Aberzegzaw [abərzəgzaw] : sm.ml. (u), sgt. Iberzegzawen (yi), nt. Taberzegzawt (?) (t), sgt.nt. Tiberzegzawin (?). || Anaw n ufrux amec̣tuḥ, ini-ines d azegzaw yeṣea ciṭuḥ n uwray deg wafriwen-is, amenqar-is d amec̣tuḥ d aḡehdan s yess i yettruzu ayen itett am ibruyen, ṣṣut-is d aḥlawan, ibenu læec-is sufella n tjur.

- Yufrar-d uberzegzaw ger yefrax s terqem d ccebaḥa id as-id-yezzen.



Abenfariw [abənfariw] : sm.ml. (u), sgt. Ibenfariwen (yi), nt. Tabenfariwt (?) (t), sgt.nt. Tibenfariwin (?) (t). || Anaw n ufrux yettafgen, iniyen-is megaraden, yeṣea aqahwi, acebḥan d uberkan, amenqar-is d amec̣tuḥ, tajelḥumt-is d tayeẓfant, iḍarren-is d ireqqaqen am lexyuḍ, ibennu læec-is deg leywabi yef ttjur, itett ibeṣṣac, ibruyen d yijeḡḡigen, yewzen 19 ar 24 yigramen, yetteici azal 12 n yiseggasen.

- Ttexilk ay abenfariw id yekkan lewhi n mekka usmen akk deg-k laḍyur, thubak ula ttawekka.



Abuḥeddayed [avuhəddajəð] : sm.ml. (u), sgt. Ibuḥeddayden (yi), nt. Tabuḥeddayedt (?) (t), sgt.nt. Tibuḥeddaydin (?) (t). || Afrux amec̣tuḥ, ini-ines d amidadi yeṣea acebḥan, taēbuṭ-is tcuf, tamenqart-is d tejaḥniṭ-is d timec̣taḥ, itett d ibeṣṣac d yibruyen, yettidir deg udrar di c̣cetwa mi ara yismiḍ lḥal, taxejiṭ yufa ad yeddari deg-s.

- Ay nekk teḍra yidi am ubuḥeddayed di ṣmayem, ayetma-s akk refgen rewlen, netta yeqqim ijmeṣ-d iseyaren.



Abuneqqab [avunəqqav] : sm.ml. (u), sgt. Ibuneqqaben (yi), nt. Tabunneqabt (?) (t), sgt.nt. Tibuneqqabin (?) (t). || Afrux yettafegen, yeṣ3a amenqar d ayeẓfan d aqetṭean, iḍarren-is d iwezlanen ineqqeb asyar akken ad yawi lqut-is, itett tiwekkiwin

d yibeeac yellan deg tjur, yettidir azal 7 n yiseggasen, abuneqqab itett ibeeac, iburbuten i yettidiren deg lgedra n tjur d yifurka-s.

- Abuneqqab kra yekk yiḍ d wass ad yenqeb deg tejjur.



Abuzgrayez [abuzəgrajəz] : sm.ml. (u), sgt. Ibufgrayzen (yi), nt. Tabuzgrayezt (t), sgt.nt Tibuzgrayzin (t). || Anaw n ufrux amecṭuḥ yettafgen, taqaruyt-is tamezyant am tmenqart-is, yesəa tajelḥumt-is d tayeẓfant d tareqqaqt, iḥemmel ad yidir anda llan waman, din ibenu læc-is, itett ibruyen d yibeeac imecṭaḥ.

- Tikli n tbufgrayezt d angez yef lqaea.



Abuəemmar [abuʃm̄mar] : sm.ml. (u), sgt. Ibufemmaren (yi), nt. Tabuəemmart (?) (t), sgt.nt. Tibuəemmarin (?) (t). || Anaw n ufrux yettafgen, isəa taəbuṭ-is tenqec, isəa izri-ines iḡhed, yemgarad yini-ines yef ifrax niḍen, yal tallit anda ara yebnu lʒec-is ama sufella n tɛjra ney di lqaea, ula yef yizra, yettseyyid iyersiwen imecṭaḥ am uyerda. Afrux-a iḥemmel aksum.

- Aya tṭir abuəemmar siweḍ tabrat n selam i tin əezizen.



Abufdis [abufdis] : sm.ml. || Anaw n ufrux yettafgen, yesəa ʃsifa, yemxalaf iniyen, amenqar-is d amecṭuḥ d aberkan, rric-is yesəa aberkan d kra ucebḥan, taəbuṭ-is d tawrayt, yetteici azal n 10 n yiseggasen, yettidir di leywabi d wanda yella wesyar, akked tqucac n wedrar, itett ibeeac, ibruyen d lḥeb n tɛjra.

- Yemgarad ubufdis yef yefrax nniḍen s uqamum-is ahrawan am ufdis.



Aberkan uqerruy [abərxan uqərũj] : sm.ml (u), sgt. Iberkanen uqeruy (yi), nt. Taberkant uqeruy (?) (t), sgt.nt. Tiberkanin uqaruy (?) (t). || Yiwen n wanaw n ufrux yettafgen, ini-ines am yiyden, taəbuṭ-is d tacufyant, amenqar-is d amectuḥ d aqəṭəan, allen-is d tiberkanin, yesea taqarruyt d taberkant, yesea 14 isantimitren di teyzi, tajelḥumt-is tesəa 57 ar 65 imilimitren, iwzen 20 igramen, itett ibeəac am yizan, tisist, yettidir yef ttejur anda tella aṭas tafat.

- Yemgarad uberkan uqerruy yef yifrax niḍen s tebrek uqerruy-is.



Acerqreq [aʃərqrəq]: sm.ml. || Anaw n ufrux yettafgen, tafekka-s d tamectuḥ, teyzi-s 30 ar 32 isentimitren, yewzen 120 ar 160 igramen, ini-ines d aberqac yesea amidadi,

aqahwi d uzegzaw, amenqar-is d amectuḥ, tajelḥumt-is d tayeẓfant d tareqqaqt, iḍarren-is wezzil-it səan accaren, itett aksum, ibeəac d ijirmeḍ, yetteici 8 ar 9 n yiseggasen.

- Yettiriq ucerqraq s yiniyen-is yemxalafen.



Agerfiw [agərfiw]: sm.ml. (u), sgt. Igerfiwen (yi), nt. Tagerfa (t), sgt.nt. Tigerfiwin (t). || Anaw n ufrux yettafgen, ini-ines d aberkan akk, taffeka-s ur mezzi ur meqqar d talemast kn, tajelḥumt-is d tamectuḥt, amenqar-is d aqəṭəan yeḡhed, ṣṣut-is d aəlayan, itett akk ayen yufa ama d abeəeuc, d imeyan ney d akessum, ibenu læec-is yef yizra.

- Qqaren-ak wat zik mi i teggeḍ tgerfa ad d-awi agefur.
- Tenna-as tgerfa: ilaq ad nbeddel ṣṣifa, tebrek-agi d lḡifa.



Afalku [afalku]: sm.ml. (u), sgt. Ifalkuten (yi), nt. Tafalkut (?) (t), sgt.nt. Tifalkuyin (t) (?). || Yiwen n wanaw n ufrux ittseyiden, tafekka-ines tcuba tin ubeemmar, amenqar-is d aqetṭean, allen-is d tiberkanin yezzi-asent-id yini awray, taēbut-is d tacebḥant tesa izerrigen d iberkanen, accaren-is ḡhden yezzifit, yesea 34 ar 58 isantimitren deg teyzi, afriwen-is d iyezfanen sēan 74 ar 120 isantimitren, yetteici ger 18 ar 20 n yiseggasen, yettidir deg yidurar d leywabi, itett ifrax yedren d yibeēac.

- Yiwen wass i tkeḥel tyazidṭ yewwi-tt ufalku.



Aferṛuḡ [afəṛruḡ]: sm.ml. (u), sgt. Iferṛuḡen (yi), nt. Taferruḡt (t), sgt.nt.

Tiferṛuḡin (t). || Anaw n ufrux yettferfiren, d mmi-s n yiḥiqel akked tsekkurt, yettwassen s cbaḥa n rric-is, d alemmas kan ur meqqar ur mezzi, itett ibeēac d yijeḡḡigen n lexla, timellalin-is ttemacant, ibenu læc-is yef lqæa.

- Ay aferṛuḡ arreqman læz-ak hed ur tt-yewwid, yemma-k ziy d tasekkurt, ddaw yiffer-is tezgid teḥmid.



Afrux [afruḡ] : sm.ml. (u), sgt. Ifrax (yi), nt. Tafruxt (t), sgt.nt. Tifrax (t). || Anaw n uyersiw yessefruruxen yesea atas n lesnaf yemxalafen deg yini, llan wid yettafgen, llan wid yettferfiren, llan wid yettidiren deg waman ... atg. Bennun læc-nsen yef izra, ṭtejur, lqæa, ney yer rrif n waman, llan dayen wid yettinigen am yibellireḡ.

- Yekker-d wefrux ad yesselqeḍ bab-is.
- Ifrax leqden iwezan.



Afrux n ɽawes [afrux n ɽawəs]: sm.ml. (u), sgt. Ifrax n ɽawes (yi), nt. Tafruxt n ɽawes (?) (t), sgt.nt. Tifrax n ɽawes (?) (t). || Anaw n ufrux ameqqran bu rric icebɽen, ireqmen mlih, iɽɽaren-is d iyezfanen, tajelɽumt-is ttameqqrant treqqem.

- Tcebaɽ-d iman-is am ufrux n ɽawes.



Aɽaɽɽiw [aɽadɽɽiw]: sm.ml. (u), sgt. Iɽaɽɽiwen (yi), nt. Taɽaɽɽiwt (?) (t), sgt.nt. Tiɽaɽɽiwin (?) (t). || Yiwen wanaw n ufrux yettafgen, tajelɽumt-is d tayezzfant, amenqar-is d amecɽuɽ wezzil, allen-is d timecɽuɽin d tiberkanin, afriwen-is d iberkanen xelɽen s ucabɽan, taebuɽ-is s yini azunyid, itett ibeεεac d uksum, ibennu lεec-is yef ttejur.

- Tafekka uɽaɽɽiw d tamellalt tcuba tin lɽeɽɽaɽ.



Ajajiy [azajiw]: sm.ml. (u), sgt. Ijajiyen (yi), nt. Tajajiyt (t) (?), sgt.nt. Tijajiyin (t) (?). || Anaw n ufrux yettafgen, tafekka-s ur mezzu ur meqqar, iniyen-is mxalafen, amenqar-is d aberkan yeɽhed, allen-is d tiberkanin, tajelɽumt-is yezzifet, tifarawin-is dduklen-t, ibennu lεec-is yef tjur arif n yixxamen.

- Ajajiy itett ibeεεac d yimyan.



Ajeɽmum [azəɽmum]: sm.ml. (u), sgt. Ijeɽmumen (yi), nt. Tajeɽmumt (?) (t), sgt.nt. Tijeɽmumin (?) (t). || Anaw n ufrux yettafgen, tafekka-s d taberkant am ugerfiw, amenqar-is d amecɽuɽ d awray, tajelɽumt-is d talemast, yettidir di leywabi, ibennu

læc-is s leħcic d yifarawen yettilin yef tjur, itett ibeεεac d lfakya, yetteici alama d kraḍ ar ukkuz n yiseggasen.

- Yemgarad ujeħmum yef leḍyur nniden s leħmal-as d tudert-is dixel tjera n yedmim.



Amenqar [aməŋqar]: sm.ml. (u), sgt. Imenqaren (yi), nt. Tamenqart (t), sgt.nt. Timenqarin(t). || Yiwen n ufrux yesəan amenqar-is d ayezzfan mliħ, d aġehdan d aqetəan, rric-is d aberkan, amegreḍ-is d acebħan, allen-is d timeqranin yezzi-asent uwray, llan deg-s atas leṣnaf, yella uyezzfan d uwezlan, areqqaq d uzuran, yes-s i yetett lqut, dayan ineqqeb yis-s, itett ibruyen, lfakya am ttut, aked yibeεεac am tisist, d izreman, yettidir deg yimukan yehman, yettidir azal 18 n yiseggasen.

- Yal afrux yesəa amenqar.



Amergu [amərgu]: sm.ml. (u), sgt. Imerga (yi), nt. Tamergut (t), sgt.nt. Timerga (t). || Anaw n ufrux yettafgen, amenqar-is d amectuħ, aεebbuḍ-is d acebħan yenqec s yini aberkan, itett ibeεεac imecṭaħ, tiwekiwin, azemmur, yetteici di lyaḅa yef yiskla anda yehma lħal, ixedem læc-is s yisyaren.

- Yenna-as umergu: tamṭṭut ur n řebbu, ulaqrar ad tennebru.
- Ad ak-teḍru am umergu, iħeweṣ usedru, xas yexbeḍ yeġġat lħal.



Amuḅbiz [amuzviz]: sm.ml. (u), sgt. Imuḅbizen (yi), nt. Tamuḅbiḅt (t), sgt.nt. Timuḅbiḅin (?) (t). || Anaw n ufrux amectuħ, amenqar-is d ayezzfan mliħ d areqqaq, iḍarren-is wezzil-it mliħ, yef waya i yleħu s leweara, ajelħum-is d ahrawan, iniyen-ines cebħen atas, itett ijeġġigen, d yibeεεac, ibennu læc-is yef ṭtejur.

- Yufrar-d umuḅbiḅ yef yifrax niḍen s cbaħa n ṣṣifa-s.



Amieruf [amiʁuf]: sm.ml. (u), sgt. Imieraf (yi), nt. Tamieruft (?) (t), sgt.nt. Timierufin (?) (t). || Anaw n ufrux aseyyad, tafekka-s d tameçtuḥt, yettcabi yer bururu, mxalafen deg yiwet tɣawsa d akken bururu yesɛa sin imezzuyen d imeçtaḥ, yemxalaf iniyen, amenqar-is d aqetɛan, aqerruy-is d amecṭuḥ, talya-s am wul, allen-is d timeqranin d tiwrayin, itett aksum, ifrax d yibeɛɛac, yettidir yef yiskla elayen akken ad iseyyed ayen ara yeçč, yetteici azal 18 n yiseggasen.

- Amek læc tebna tninna, i t-izedyen d imieruf.



Aqelqul [aqəlqul]: sm.ml. (u), sgt. Iqelqulen (yi), nt. Taqelqult (?) (t), sgt.nt. Tiqelqulin (?) (t). || Anaw n ufrux yettafgen, tafekka-s d amecṭuḥ, taɛebuṭ-is d tacufyant, tajelḥumt-is d tayeẓfant, idaren-is d

ireqqaqen wezzil-it, afriwen-is sɛan aqahwi d uberkan, amenqar-is d amecṭuḥ, itett yef lqaea ibruyen d yibeɛɛac, ibennu læc-is yef ttejur.

- Aqelqul iḥemmel ad yidir anda yeḥma lḥal.



Aqubæ [aquɖæf]: sm.ml. (u), sgt. Iqubɛen (yi), nt. Taqubaet (?) (t), sgt.nt. Tiqubɛin (?) (t). || Anaw n ufrux yettafgen, tafekka-s d amecṭuḥ, rric-is d aqahwi, amenqar-is d amecṭuḥ d aḡehdan, yesɛa cuca yef uqerruy-is, tajelḥumt-is d talemast, idarren-is reqqiq-it, ibennu læc-is s wakal yef tjur, iḥemmel isekla elayen di tezgi, itett ibeɛɛac d yebruyen.

- Akken yenna uqubæ yekker-d ujeggu deg umager-aman.



Asafllu [asaflu] : sm.ml. (u), sgt. Isafluyen (yi). || Anaw n ufrux yettafgen, aqerruy-is meqqar, amenqar-is yezzif d areqqaq, tajelhumt-is d tameçtuḥ, yetteici di tezgi, itett ibeεεac d uksum, ibennu læec-is s leḥcic yef ttejra.

- Yesæa usaflu ṣṣut d aḥninan.



Awaqur [awaqur] : sm.ml. (u), sgt. Iwaquren (yi), nt. Tawaqurt (?) (t), sgt.nt. Tiwaqurin (t). || Yiwen n ufrux yettafgen, d amezyan, ini-ines d aqahwi, tajelhumt-is yezzifet, taæbuṭ-is tesæa izarigen d icebḥanen malen yer uzunyid, rric-is d aqahwi, aqarruy-is d imdewar, yesæa 16 ar 17 n yisentimitren, iwzen 20 ar 25 yigramen, idaren-is yezzif-it d iḡehdanen, yetteici 6 n yiseggasen, yettidir di leywabi, d ttebḥirin, iḡemmel imukan yesæan amaçiw, itett ibruyen d yijarmḍen, d twedfin yef lqaæa.

- Awaqur ger lesnaf n yifrax imluqan icenun deg yid.



Awaryud [awarɯd] : sm.ml. (u), sgt. Iwaryuden (yi), nt. Tawaryudt (?) (t), sgt.nt. Tiwaryudin (?) (t). || Anaw n ufrux yettafgen, d amecṭuḥ, iniyen-ines cebḥen aṭas, deg-s awray, amenqar-is d amecṭuḥ, tajelhumt-is d talemast kan ur meqqret ur mecṭuḥet, afriwen-is d imecṭaḥ d iwrayen yer laryuf seān kra n ucebḥan, yetteici 10 ar 15 n yiseggasen, iḡemmel anda tella aṭas n tafat, itett ibruyen d lfakya d lxeḍra .

- Awaryud icennu yal ass.



Ayamun [ajamun] : sm.ml. (u), sgt. Iyamunen (yi), nt. Tayamunt (?) (t), sgt.nt. Tiyamunin (?) (t). || Anaw n ufrux yettafgen deg yigenni, yecbaḥ aṭas, iniyen-ines mxallafen deg-s azegzaw, awray d uqehwi d uberkan, tafekka-s d tamecṭuḥt d areqqaq,

afriwen-is d imeqranen, idarren-is wezzil-it d imecṭaḥ, amenqar-is d ayezzfan d aqetean d aberkan, seg yefrax yettinigen yettili deg waggur n Yebrir d Maggu, ibennu læec-is deg yimukan anda llan waman, itett ibeεεac am tzizwa d warṣazen.

- Ttxilk a tṭir uyamun yef lḥub cnu-as, innas ul-iw d ameybun yebbehba fell-as.



Azeynennay [azəknənnaj] : sm.ml. (u), sgt. Izeynenay (yi). || Anaw n ufrux yettafgen, d ameqqran di tfekka-s, ini-ines d aberkan, tajelḥumt-is d tamecṭuḥt, afriwen-is d imeqqranen atas, deg wass yeggan kan deg yimukan ur nesei ara tafat acku ur yettwali ara, ma deg yid itteffey-d akken ad d-yesḍad, itett lfakya, yetsummu idammen n yiwersiwen, ibennu læec-is yef yixxamen ur yettwazdyen ara dayen di lyar.Mgd. Tṭir-llil.

- Yuṣal am uzeynennay tuffya-s deg yid kan.



Aziḍuḍ [aziḍuḍ] : sm.ml. (u), sgt. Izidudən (yi), nt. Taziḍuḍt (?) (t), sgt.nt. Tizidudin (?) (t). || Anaw n ufrux yettafgen, yettcabi yer yitbir, ini-ines d adber, yesεa ciṭ ucebḥan yef umegreḍ-is, taεebuṭ-is d tacufyant, amenqar-is d amezyan, idarren-is wezzil-it, yewzen 460 ar 570 igramen, yesεa 40 ar 42 yisentimitren di teyyzi, yetteici 12 ar 16 n yiseggasen, itett irden d temzin d lfakya am ttut, yettidir anda tṭuqtent tṭejur am leywabi d tibḥirin .

- Yeččur uxxam s uzidud.



Azerzur [azərzur] : sm.ml. (u), sgt. Zerzur, nt. Tazerzurt (t), sgt.nt. Tizerzurin (?) (t). || Anaw n ufrux yettafgen, tafekka-s d talemast, rric-is d aberkan, yettebrriq d azegzaw yenqec s ucebḥan, amenqar-is d ayezzfan d aqetean ini-ines d awrey, idarren-

is wezzil-it d ixuxiyen, afriwen-is d iyezzfanen, tajalḥumt-is d tamacṭuḥt, itett ibeεεac, iεeqqayen n uzemmur d usyar, d afrux yettinigen, yettili s waṭas di tegrest lawan lqeḍ uzemmur.

- Ttexilk ayahayek n zεzεur ur d-ttrus yef uzemmur.



Aεezzi [aʕəzzi]: sm.ml. (u), sgt. Iεezziyen (yi), nt. Tεezzit (?) (t), sgt.nt. Tīεezziyin (?) (t). || Anaw n ufrux yettafgen, d amecṭuḥ, tajelḥumt-is d wafriwen-is d imecṭaḥ, iḍarren-is d iwezlanen d ireqqaqen, yesεa ini azewway deg umegred-is d yidmaren-is, ṣṣut-is ḥnin, yettyenni kra ara yekk useggas, yetteici 13 n wagguren, itett ibruyen d yibeεεac am iεuras, ibennu lεec-is deg yimukan yefren, ḍayen deg tebḥirin.

- Aεezzi d azamul n ussirem.
- Ay iεezzi uzyin id-yeddān ger imerga.



Babayayu [babajaɟu]: sm.ml. (?), sgt. Ibabayayuten (yi), nt. Tababayayut (?) (t), sgt.nt. Tibabayayutin (?) (t). || Anaw n ufrux yettafgen, ini-ines d aberqac yella deg-s uwray, azεgzaw d uzewway, aqerruy-is meqqar, amenqar-is d ameqqran d azuran, tajelḥumt-is d tayeẓfant, itett imyan, lfakya, d lḡuz, ur yettinig ara, mi ara isel i ṣṣut yetteawad-as-id, yettidir aṭas gar 30 ar 60 n yiseggasen.

- Yeyleb babayayu deg umslay.



Bufuk [bufuk]: sm.ml. || Anaw n ufrux yettafgen, ini-ines d azunyiḍ, taεebuṭ-is d tacebḥant, amenqar-is d amecṭuḥ, d areqqaq d azewway, iḍaren-is d ireqqaqen yezzif-it, tajelḥumt-is d tayeẓfant d taberkant, rric-is yeqeed d alegyan, yetteici azal 30 n yiseggasen, yesεa i teyzi 85 ar 110

isentimen, iwzen azal 195 ar 374 igramen, itett iselman d yibruyen.

- Bufuk iħemmel imukan anda llan waman.



Bumexyuṭ [buməxjuṭ] : sm.ml. || Anaw n ufrux n lexla, ini-ines d aberqac, amenqar-is d ayezfan d areqqaq, tajelħumt-is d tamecṭuħt, taəebuṭ-is d tacufyant, teyzi n tfekka-s azal n 25 ar 27 isentimitren, teyzi n yiferrawen-is azal n 37 ar 45 isentimitren, tazeyt-is azal n 80 ar 120 n yigramen, yetteici 12 n yiseggasen, yettidir anda llan waman akked d tasmuḍi, itett ibeεεac.

- Bumexyuṭ yettidir deg yibalmaten, itett ibeεεac yettidir deg-s.



Buğemal [buɟəmal] : sm.ml. || Yiwen anaw n ufrux ameqqran, d areqqaq, udem-is

d amecṭuħ, amegreḍ-is d ayezfan, iḍarren-is d ireqqaqen yezzif-it mliħ, tajelħumt-is d tamecṭuħt, amenqar-is d ubrin d aberkan, rric-is d axuxi d ucebħan, yettidir anda llan waman, yewzen 2 ar 4 ikilugramen, yetteici d tirebbuea, itett ibeεεac am yieuras n waman.

- Buğemal yecbaħ i ššifa, yerna tikli s zzux.



Bururu [vururu] : sm.ml || Anaw n ufrux yettafgen, ini-ines yella d aberkan, d azunyid, tafekka-s d tameqrant, allen-is d timeqqranin yettwali mliħ, udem-is d imdewar, amenqar-is d amecṭuħ d aqetean, itteffay-d deg yid acku tasebħit ur yettwali ara, yetteici 20 n yiseggasen, anda yufa læec ad yeqqim deg-s ama d axel n yizra ney yef tejjur.

- Am bururu tikwal d imettawen, tikwal d aslilu.



Buxatem [buxaθəm] : sm.ml. || Afrux n ufrux yettafgen, d ameqran di tfekka-s, ini-ines d aqahwi yesea acebħan deg uebbud-is, amenqar-is d azuran, allen-is d timecħaħ d tiwrayin, yettidir anda tella tasmuđi, itett iselman i yettseyid d yibeεεac, ibennu læc-is yef yizra.

●Buxatem iħemmel ad ibenu læc-is sufella n yizra deg yimukan ismeđen.



Ibellireğ [ibəlɪrəɟ] : sm.ml. (u), sgt. Ibellireğ (yi), nt. Tibellireğt (t), sgt.nt. Tibellireğin (t). || Anaw n ufrux yettafgen, d ameqqran, amegređ-is d areqqaq, amenqar-is d ayezzfan mliħ, iđaren-is d iyezfanen d izewwayen, rric-is d acebħan, tajelħumt-is d taberkant, allen-is meqqr-it, iggan s ibeddi, ibennu læc-is yef ipuıuyen n trisiti, d ttejur

elayen, yettidir rrif n waman, yetteici gar 20 ar 30 n yiseggasen, itett ikesman, ittenqab deg waman am selbaħa, islem itri...etg.

● Ibellireğ yebnu læc-is di ləlali.



Igider [igiðər] : sm.ml. (yi), sgt. Igudar (yi), nt. Tigidert (?) (t), sgt.nt. Tigudar (?) (t). || Yiwen wanaw n ufrux yettafgen, d aseyyad, d ameqran di tfekka-s, ini-ines d aberkan, amenqar-is d aqetean, afriwen-is d imeqranen, iđaren-is d iwrayen d iqeteanen, yesea accaren meqqr-it s yis-n i yetseyyiđ, rric-is d aberkan akked kra n ucebħan deg tjelħumt-is d uqerruy-is, yettidir yef tqucac n yidurar akked yimukan elayen, itett ifrax, iwtal ... atg.

●Yenna-as igider: taninna yuwwi-tt Ibaz, win yebyan ad yeddu yekker.



Iḥiqel [iḥiqəl] : sm.ml. (yi), sgt.Iḥiqel. || Anaw n ufrux yettafgen, d awtem tsekkurt, ini-ines d aberqac yexleḍ deg-s uqahwi d uzunyiḍ, d kra uberkan, aqerruy-is d tjelḥumt-is d imecṭaḥ, afriwen-is d imdewren d imecṭaḥ, amenqar-is d azuran d azewway, ibennu læec-is yef lqæa ger yizra d tjur, itett lḥeb d useqqa, iḥemmel ad yidir aked d tewacult-is acku yettagad.

- Lhib-ak ay iḥiqel am yizem ger lewḥuc.



Imderfel [imḍərfəl] : sm.ml. (yi), sgt. Imderflen (yi), nt. Timderfelt (t), sgt.nt. Timderflin (t). || Yiwen n ufrux, tafekka-s d tameqrant, ini-ines d aqahwi, iḍarren-is yezzif-it d iwrayen, amenqar-is d amecṭuḥ d aberkan, itett ibeεεac imecṭuḥen d ibruyen, ibennu læec-is yef leḥcic, yetseyyiḍ-it uzrem.

- Timderfelt tesæa ṣṣut d aelayan.



Itbir [iθvir] sm.ml. (yi), sgt.Itbiren (yi), nt.Titbirt (t), sgt.nt.Titbirin (t). || Anaw n ufrux yettafgen, tafekka-s d tacurant, ini-ines d adber, yesæa kra n uzegzaw yef umegreḍ-is, aqarruy-is d umenqar-is d imecṭaḥ, iḍarren-is wezzil-it, yesæa tiḥerci, zik yessawaḍ tibratin i yemdanen, yetteici 5 ar 6 n yiseggasen, itett ibruyen d yibeεεac, ibennu læec-is deg yixejḍan.

- Ay itbir siwed-asen slam i warrac akk tmurt-iw.

- Ad ceyεay tabrat, ay itbir awi-tt yer tina ḥemmlay deg yirebbi-s sers-it.



Isyi [isəvi]: sm.ml. (yi), sgt. Isyan (yi). || Anaw n ufrux yettafgen, d ameqqran di tfekka-s, ini-ines d aberkan d ucebḥan, aqerruy-is d amecṭuḥ d ayunejran d awray,

amenqar-is d areqqaq d aqetean, afriwen-is d imeqranen d iberkanen, tajelhumt-is d tamectuht, idarren-is wezzil-it, rric-is d acebhan, yewzen 1 ar 2 ikilugramen, yettidir deg yimukan anda llan waman akked yimukan elayen, itett iyersiwen imectah am iyerdayen .

- Yenna-as yisyi: laz ur yesei axtiri, lmakla i as yehwa tili, aebbud ur yesei sşber.



Iziwec [iziweʃ]: sm.ml. (yi), sgt. Iziwcn (yi), nt. Tiziwect (t), sgt.nt. Tiziwcin (t). || Anaw n ufrux yettafgen, tafekka-is d tamectuht, medeuf, tajelhumt-is d tayezzfant, amenqar-is d amectuht d aberkan, rric-is d aqehwi yesea kra n uberkan, yettrebi-t umdan, itett ibruyen, ijeğğigen akked yibeεεac am ifertetta, ibennu læc-is yef ttjur ney dixel n yixxamen di tyemmar.

- Yuddi tiqfett tettef-as iziwec.



Lbaz [lvaz] sm.ml, nt. Tanina. || Anaw n ufrux yettafgen d ahari, d ameqqran, ini-ines d aberqac, amenqar-is d amectuht d imdewar, tajelhumt-is yezzif-t, accaren-is d iqeteanen, afriwen-is d imeqranen, yetseyyid, yetteici yef yizra d yimukan elayen, yejhed mlih yizri-is, itett aksum, d iwtal.

- A lbaz izedyen lehşin, ihubb-ik wehnin, amekkan-ik hedd ur t-yewwid.



Merzbiqes [mæzbiqəs]: sm.ml. || Anaw n ufrux yettafgen d urqim, ini-ines d aberqac, tafekka-s d tamectuht, aqerruy-is d aberkan, amenqar-is d azuran, taebbud-is d taçinit, tajelhumt-is yezzifet, afriwen-is şean kra n uzunyid d uberkan, iwzen 23 ar 25 igramen, tezyi-s ad attili gar 14 ar 18 isentimitren,

itett ibruyen, yetteg læec-is deg usyar n tjur,
itett ibeεεac, iburbbuten akked tweḍfin.

- Merzbiqes i tett ibeεεac.



Sibus [sibus]: sm.ml. || Anaw n ufrux yettafgen, tafekka-s d tamecṭuḥt maḍi, ini-ines d aberqac yesea awray, aberkan, d ucebḥan, afriwen-is d imecṭaḥ, tajelḥumt-is d tawezlant, amenqar-is d amecṭuḥ d aberkan, taεebuṭ-is d tacufyant, itett ibeεεac imecṭaḥ, ibennu læec-is yef tejjur, iḥemmel imukan anda tella tili.

- Sibus yettabæ tili.



Tamilla [θamilfā]: sm.nt. (t). || Yiwen anaw n ufrux yettafgen tseyyident, ini-is d azunyid, tafekka-s d tacurant, aqerruy-is d amecṭuḥ, idarren-is d iwezlanan, tajelḥumt-

is d tamecṭuḥt, ṭhemmel ad teic kan waḥd-s, tbennu læec-is yef lqæa d tjur, tesett ibeεεac d yibruyen.

- Aya tamilla ilaenayam awi taktabt-iw n slam yer yal taddart berru i tewarqett.



Tanina [θanina]: sm.nt. (t) || Anaw n ufrux yettafgen d imezgi, ini-ines d aberqac, rric-is d aqehwi, taεebuṭ-is d tazurant, tajelḥumt-is d tayezzfant d tareqqaqt, amenqar-is d amecṭuḥ d ubrin, idarren-is d iwrayen, tettyawal mi telḥu yef lqæa, ṭhemmel ad tteic yef tqucac n yidurar akked yimukan anda tetṭuqet tfellaḥt, tesett ifrax d yibeεεac.

- Tanina tucebiḥt n ṣṣifa.



Tasekkurt [θasək̄k̄urθ] : sm.nt. (t), sgt.nt. Tisekrin (t). || Yiwen n anaw n ufrux yettafgen, d yemma-s n uferruḡ, tawtemt n yihiqel, tasekkurt deg-s tlata n ṣṣifat yelhan : cebaḥa, tikli akked wafug, tafekka-s d talemast, ini-ines d aberqac tesa aqahwi d uzunyiḍ, amenqar-is mectuh, tesrusuy-d atas n tmellalin, tzeddel fell-asant, tbennu leec-is deg lqaea txeddem-it s waferriwen n t̄jur, tsett ibeεεac, ibruyen d lfakya.

- Walay-tt mi tædda, tecured am tsekkurt
- Tasekkurt ma tfaq immz̄er leec-is ad teḡḡ.



Tasiwant [θasiwant]: sm.nt. (t), sgt.nt. Tisiwanin (t). || Anaw n ufrux yettafgen, ini-ines yexleḍ deg-s uqahwi d uberkan, tafekka-s d tameqrant, tajelḥumt-is d talemast, afriwen-is d imeqqranen, idarren-is wezzil-it, amenqar-is mectuh, tesett ifrax, lhut, aksum d lḡifa, txedem leec-is yef t̄jur elayen, tettidir 22 ar 26 n yiseggasen.

- Tasiwant tettebrak yef isekla elayen.



Tasemmant [θasəmm̄ant] : sm.nt. (t), sgt. Tisemmanin (t), ml (?), || Anaw n ufrux amec̄uh yettinigen, tseyyiden-tt yimdanen, tafekka-s d taččurant, yettcabi yer tsekkurt, ini-ines d aqahwi yexleḍ d uberkan, taεebuḥ-is tesa acebḥan d uqehwi, idarren-is d ireqqaqen wezzil-it, amenqar-is d amec̄uh, timellalin-is d tid yettmaččan seant lfayda i sseḥa n umdan, tsett iεeqqayen am yirden akked d yibeεεac, tetteici 6 n yiseggasen.

- Timellalin n tsemmant tid yesean lfayda i tfekka n wumdan.



Tebib [təbiv] : sm.ml. || Anaw n ufrux yettafgen, ini-ines d aqahwi d uberkan, aqerruy-is d amec̄uh yesea rric, amenqar-is d ayezfan d areqqaq, ajelḥum-is d ayezfan d

aberkan, yettinig, yettidir azal n 11 n yiseggasen, itett ibeεεac am ifertetta.

- Yettidir tebib yef yixxamen iqdimen.



Tifirelest [θifirələsθ]: sm.nt. (t), sgt. Tifirelas. || Anaw n ufrux yettafgen, ini-ines d aberkan yexleđ d uzegzaw, amenqar-is d amec̣tuḥ yezzi-as yini d aqahwi, tajelḥumt-is d yifarraŋen-is d iyezfanen, taεebuṭ-is d tacebḥant, idarren-is wezzil-it, acaren-is meqer-it, tewzen 13 ar 23 n yigramen, tbenu læc-is deg yixxamen iqdimen d ṭjur, tsett ibruyen d lfakya akked ibeεεac yettilin yef lqæa d usyar.

- Ay afrux ifireles ad k-ceyεay awi-d ttebut, εali di tignawt yewes awi-yi-d lexbar n tmurt.



Timerqemt [θimərqəmθ]: sm.nt. (t), sgt. Timreqmin (te). || Yiwen wanaw seg yifrax urqimen, yesea ššifa, udem-is d azeggay iyef yerna umellal d kra n uberkan, amenqar-is d amec̣tuḥ d aqεεan, tajelḥumt-is d amec̣tuḥt d tareqqaqt, afriwen-is seān i teyzi azal n 20 ar 25 cm, tewzen azal n 14 ar 18 n yigramen, teyzi n tfekka-s azal n 12.5 cm, afrux-agui ttrebbint yimdanen, tcenu mi yebda waggur n Maḡres, tettidir ger 12 ar 15 n yiseggasen, tsett ibruyen d yibeεεac.

- Timerqemt tufrar-d ger yifrax s cbaḥa-s.
- Timerqemt tsett ala lḥeb n leḥcawec akked wid n yisekla.



Ṭikuk [ṭikuχ]: sm.ml. || Anaw n ufrux yettinigen, ini-ines d azuṇyid, amenqqar-is d aqεεan, afriwen-is yezzif-it, yesea rric d aberkan, yettili deg unebdu, icenu, itett ifrax imec̣taḥ, d yibeεεac, yettidir deg leywabi anda llant aṭas n ṭtejur, iḥemmel ad yili waḥdes.

- Kra ara yekk unebdu ṭikuk ad icennu.



Iyersiwen n lexla

Ayeçter [aɛəʃtɛr]: sm.ml. (u). || Ayersiw yettidiren deg şşehra, tafekka-s d tameçtuht, imezzuyen-is d imeqranen, tajelhumt-id d tayeçfant, qqaren-as dayen abareç n r̄mel, i tett ifrax imeçtaḥ, ibeεεac, iyerdayen, tawtemt-is tezmer atarew gar 2 ar 5 imeçtaḥ, yettidir alama d 10 n yiseggasen.

- Ayeçter iḥemmel ad yidir deg şşahra.



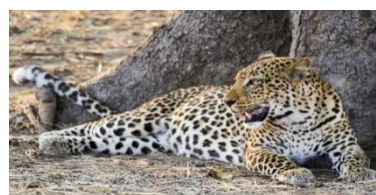
Ayerda [aɛərɗa]: sm.ml. (u), sgt. iyerdayen (yi), nt. Tayeçdayt (t), sgt.nt. Tiyeçdayin(t) (?). || Ayersiw amectuḥ, yettidir dixel ixujdan ney deg yimeçriwen, i tett ayen yuffa ula timellalin n tyuzaç.

- Ayerda yettagad amciç.



Ayilas [aɛilas]: sm.ml. (u), sgt. Iyilasin (y), nt. Tayilast (t), sgt.nt. Tiyilasin (t). || Ayersiw aweḥci yettidir di teçgi, d ayeçffan d ahrawen am yizem, ini-s d awraç yesea amellal d tinçidin tiberkanin, i tett aksum n yiyeçsiwen am teçzzalt, iwtal, tawtemt-is tettarew ger 2 ar 4 n yimeçtaḥ, d wagi i yettazzalen aṭas ger iyeçsiwen.

- Maetub d izem ayilas.



Ayucaç [aɛuɟaf]: sm.ml. (u), sgt. Iyucaç (y), nt. Tayucaçt (t), sgt.nt. Tiyucaçin (t). || Ayersiw aweḥci, yettidir deg yisaffen ney berça n waman, itteddu yeç ueebbuç, yesea tiqeçjirrin d timeçtaḥ, ini-s d azegzaw akken llan wid iseān ini aberkan, itett ikusman, tuymas-is d tiqeçṭeanin, yezmer ad yegzem ayersiw yeç sin.

- Yeçṭef-d uyucaç tayeçzalt.



Abanyu [abanɣu]: sm.ml. (u), sgt. Ibanɣuten (y). || Aɣersiw ameqqran yettidir deg Tefriqt, yettawed deg tazayet alama d 1800 n kilu, d ahrawan, d aǧehdan, i tett leḥcic amecṭuḥ, iḥemmel ad yeqqim deg waman, yeggan azal n 16 n tsaetin deg ass.

- Abanyu ur iḥemmel ara ayucaf.



Abaray [abarak]: sm.ml. (u), sgt. Ibarayen (y), nt. Tabarayt(t), sgt.nt. Tibarayin (t). || Aɣersiw yettidir deg lexla, yettecabi yer Aɣecṭer, yesɛa ger 40 ar 80 isuntimen deg teɣzi, tajelḥumt-is d tayeẓfant, ini-s d acini, tiqejjirin-is d tiberkanin, aebbud-is d amellal, i tett ayen yellan am yefrax, ibeɛɛac, iɣersiwɛn imecṭaḥ, yetwasen s tḥarci-ines deg syada, yezmer ad yidir 3 ar 4 n yiseggasen.

- Abarɣey yuggar uccen tiḥerci.



Abraj [abraɟ]: sm.ml. (u), sgt. Iberayen (y) (?). || Anaw n yiddew ameqqran, yettidir deg tezgi, tidiren d tirebuyaɛ, i tett ibeɛɛac d wafriwen, lfakiya, ini-s d aberkan, yettidir alama d 40 n yiseggasen. Mgd. Aguri.

- Yettecabi ubaray yer umdan, maca wina ur yesɛi ara leɛqel.



Aḥelluf [aḥelluf]: sm.ml. (u), sgt. Iḥellufen (y), nt. Taḥelluft (t), sgt.nt. Tiḥellufin (t). || Aɣersiw imrebbi deg tmura n Lurup, ini-s d iruḥ ar uxuxi, itett ayen yufa, llan yemdanen itetten aksum-is.

- Yečča aksum uḥelluf.



Aksil [aksil] : sm.ml. (u), sgt. Iksilen (y), nt. Taksilt (t), sgt.nt. Tiksilin (t). || Anaw n uyersiw ameqqran, yettidir deg lexla, ini-s d ačini yesəa ijariđen d iberkanen, amegređ-is d uəbuđ-is d imellalen, yettecabi yer uýilas, i tett aksum d yiyersiwen nniđen, yewzen ger 140 ar 350 kilu.

- Aksil yuəer yer umdan.



Akunguru [akunguru]: sm.ml. (u), sgt. Ikunguruyen (y), nt. Takungurut (t), sgt.nt. Tikunguruyin (t) (?). || Ayersiw n lexla, yettawed deg teýzi almi d snat lmitrat, tafekka-s d tameqqrant, tajelhumt-is yezziift, yettnegiz yef sin idaren yesəa snat n tfetusin i tett yis-sent, yesəa ġib deg uəbbuđ-is yettawi deg-s arraw-is.

- Akunguru yettili di Lustrali.



Alyem [alxəm] : sm.ml. (u), sgt. Ileyman (y), nt. Talyemt (t), sgt.nt. Tileymatin (t). || Ayersiw, yettidir deg ssehra, yettidir deg

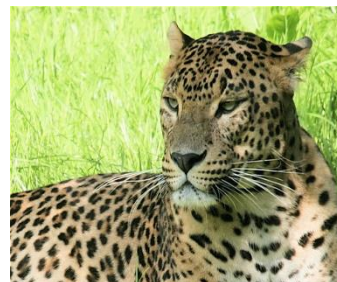
temnađin yehman, tafekka-s d tameqqrant, yettawed deg teýzi alma d 2 lmitrat d nefis, yesəa taerrurt, ini-s d awrey ney d aqahwi, itett imyan yeqquren, yezmer ad yidir almi d 40 n yiseggasen.

- Alyem yettađša yef gma-s ur iwalara taerurt-is.



Amayas [amajas]: sm.ml. (u), sgt. Imayasen (y), nt. Tamayast (t) (?), sgt.nt. Timayasin (t) (?). || Anaw n uyersiw yettidiren deg tezgi, yesəa ger 21 ar 72 n kilu deg tazayet, yettecabi yer uýilas, itett aksum, yettazal mliħ, yezmer ad yidir ar 20 n yiseggasen, ini-s d aberqac.

- Ayilas yettecabi yer umayas maca muqer fell-as.



Amcic lexla [amfif ləxla] : sm.ml. (u), sgt. imcac lexla (y), nt. tamciet lexla (t), sgt.nt. timcac lexla (t). || Ayersiw, d aweħci yettidir di lexla, yettemcabi yer umcic

imrebbi deg uxxam, yesɛa alami d 80 isuntimen di teɣzi, yettawed deg tazeyt alama d 15 n kilu, itett aksum n yiyersiwen, smeɛ-is yeǧhed.

- Amcic lexla d aweḥci yessed.



Amdey [amðəɣ]: sm.ml. (u), sgt. Imdayen (y), nt. Tamdeyt (t), sgt.nt. Timdayin(t). || Ayersiwiw ameqqran, yettidir deg Tefriqt, yettawed deg teɣzi alama d 4 lmitrat, amgarɗ-is d ayezzfan s yis-s i d-tett iferiwen n tjur, ini-s d aberqac.

- Amdey aɛenqiq-is d ayezzfan.



Amekdad [aməχðað]: sm.ml. (u). || Ayersiwiw yettidir deg lexla, yettidir deg yigulmimen, isafen, tafekka-s d tacaəriwt, igezem tejjur s wuglan-is iqetṭɛanen i waken ad d-yebnu læec-is, iḥemmel ad

ikcem yer ddaw n waman, i tett imyan, ini-s d aqahwi.

- Amekdad ur i tett ara iselman.



Amumed [amuməð]: sm.ml. (u), sgt. imumden (yi), nt. Tamumedt (t), sgt.nt. Timumedin (t). || Anaw n uyerda, d amectuḥ maḍi maḍi, d mmis n teyardayt, yesɛa taqqamumt, timezuɣin-is d timezyanin, tajelḥumt-is d tayezzfan d tarqaqt, tafekka-s akk teččur d cɛɛer, itett ayen yufa.

- Yetṭef-d umcic amumed.



Aruy [aruj]: sm.ml. (w), sgt. Aruyen (w), nt. Taruyt (t), sgt.nt. Taruyin (t). || Ayersiwiw yettidir di lexla, yettecabi yer inisi maca wagi muqqert tfekka-s, taerurt-is teččur d cɛɛer akken dayen, yesɛa isennanen d iyezzfanen nettun, itett imyan, ini-s am yiyed, yezmer ad yidir alami d 7 n yiseggasen.

- Seggden-d aruy deg teɣzi.



Awamyil [awamkil] : sm.ml. (u), sgt. Iwamyilen (y) (?). || Ayersiw ameqqran, yettidir deg lexla, yesea aglim-is d ahercaw, d aqquran, timezzuyin-is d timecçuḥin, yesea aciw d azuran yef udem-is, ini-s d azunyid, i tett imyan, yettidir azal n 35 ar 40 n yiseggasen.

- Awamyil iḥemmel aman.



Awtul n lexla [awθul ləxla] : sm.ml. (u), sgt. iwtal n lexla (y), nt. Tawtult n lexla (t), sgt.nt. Tiwtal n lexta (t). || Ayersiw, yettidiren deg lexla, ur temxalaf ara tfekka-s yef tin n uwtul n uxxam, itett imyan, ini-s yemgarad yella uqehwi, aberkan ney am yiyed, smee-is yeḡhed yugar win n umdan.

- Yffer uwtul n lexla s daxel unajel.



Azulal [azulal] : sm.ml. (u), sgt.izulal (y),nt.tazulalt (t), sgt.nt.tizulal (t) (?). || Ayersiw yettidiren di lexla, tafekka-ines tettecabi yer tin uəudiw, ini-s d amellal yemmal ar uwrey yesea ijarriḍen d iberkanen, itett imyan, yettidir def teqḍeit, yettazal mliḥ.

- Iṣeyyed-d yizem azulal.



Azrem [azrəm] : sm.ml. (u), sgt. Izerman (y), nt. Tazremt (t) (?), sgt.nt. Tizermatin (t) (?). || Ayersiw, yettidir deg lexla, ileḥu yef uəebbuḍ-is, d ayezzfan yettawed alama d 10 n lmitrat, llan ugar n leṣnaf deg-s mxalafen ula deg ini-nsen, yella uberkan, azegzaw, aqahwi ney aberqac, itebdil taglimt-is, i tteseyyided uḍci-ines, deg imi-s yesea tisiqest, seg-s i d-yessufuy ssem s wayes ineq ama d amdan ney d ayersiw.

• Iqessiyi wezrem yeğğa-d ssem-is, am assa ad yendem, ad yedem wul-is.



Cbirdu [ʃbirðu] : sm.ml, sgt. Icbirduyen (y), nt. Tacbirdut (t), sgt.nt. Ticbirduyin (t). || Aɣersiw, yettidir deg lexla, yettidir deg yiḍ, deg wass yeggan, ini-s d aberqac, yeteḥtitir aṭas, ur yettyimi ara deg yiwen n umkan, itett ifrax d yiwersiwen imecṭaḥ.

•Tawtemt n cbirdu tettarew 2 ney 3 n yimecṭaḥ.



Iddew [idɛw] : sm.ml. (y), sgt. Iddiwen (y) (?), nt. Tiddewt (t), sgt.nt. Tiddiwin (t) (?). || Aɣersiw, yettidir deg teẓgi, yettecabi ɣer umdan, tafekka-s d tameqqrant, yeččur d cceer, ini-s d aqehwi ney d aberkan, i tett ibeεεac, lfakiya am lbanan, imyan, ayrum, yezmer ad yidir almi d 20 n yiseggasen,

yettali ɣef yisekla, tawtemt-is tettarew alama d 4 n yimecṭaḥ Mgd. Ibekki.

• Ibbub yiddew mmi-s ɣef teerurt-is.



Ifis [ifis] : sm.ml. (y), sgt. Ifisen (y), nt. Tifist (t), sgt.nt. Tifissin (t) (?). || Aɣersiw, yettidir deg lexla, yettidir deg Tefriqt, yettecabi ɣer wuccen maca ifis tafekka-s muqqret, yettidir alama d 12 n yiseggasen, ini-s d aqahwi yesεa ijariḍen d iberkanen, taqammumt-is berikt, i tett imurḍusen ney aksum n yiwersiwen am izulal.

• Ifis d yizem d iεedawen.



Ilef [ilɛf] sm.ml. (y), nt. Tileft (t), sgt.nt. Tilfatin (t). || Aɣersiw, yettidir deg lexla ney deg teẓgi, d aɣersiw amsuṭṭaḍ, tafekka-s tahrawant, d awfayan, yesεa uglan d imecṭaḥ ffyen-d seg yimi-s, yesεa aqammum d ayezfan, yis-s i d-yesekfal

ibeeεac ddaw wakal am iqawsasen, itett kra yellan, imyan, aksum.

- Ayen yellan ičča-t yeyleb ilef.
- Aksum n yilef iherrem-it Rebbi.



Ilu [ilu] : sm.ml. || Ayersiw, yettidir deg Tefriqt, tafekka-s d tameqqrant, d taččurant, ini-s am yiyeđ, imezzuyen-is d imeqqranen, yesεa aqammum d ayzeffan yi-s i yetett, i tett akk ayen yellan d azegzaw.

- Ilu d ayersiw ameqqran.



Inisi [inisi] : sm.ml. (y), sgt. Inisiyen (y), nt. Tinit (t), sgt.nt. Tinitiyin (t). || Ayersiw yettidir deg lexla, tafekka-s d tamečtuht, d imdewar, taerurt-is teččur d tisennanin, itett tiwekwin ney ibeeεac ney imyan, ini-s d aqehwi, yeggan deg cetwa yettkar-d deg tefsut.

- Inisi iħemmel ad yidir deg leybar.



Izem [izəm] : sm.ml. (y), sgt. Izmawen (yi), nt. Tasedda (t), sgt.nt. Tisedwa (t). || Ayersiw, d aweħci yettidir deg teẓgi, d ayersiw aweεran d aħehdan, qqaren-as agellid n yiwersiwen, aqerruy-is yesεa cceer, yesεa lhiba, itett aksum n yiwersiwen, yezmer ad yidir alma d 15 n yiseggasen, tawtemt-is tettarew 4 n yimečtaħ.

- Izem bu leεruc, lhiba d tissas, di lyaba mechur lqedd n usalas.
- Yelli-s d Tasedda.



Izerzer [izəzər] : sm.ml. (y), sgt. Izerzeren (y) (?), nt. Tizerzert (t) (?), sgt.nt. Tizerzerin (t) (?). || Ššenf n uyersiw yettidir deg lexla, yesεa acciwen d iyezfanen deg uqerruy-is, yettawed deg teẓzi alama d snat n lmitrat, ma deg tazayet yettawed ar 200 kilu, i tett imyan, lfakiya, iferiwen n ttejur, ini-s d

aqahwi ney d amellal, yettidir alama d 12n yiseggasen, tawtemt-is ur tesēi ara acciwen.

- Tizerzert tettarew kan yiwen umecṭuḥ.



Izirdi [izirḏi] : sm.ml. (y), sgt. Izirdiyen (y), nt. Tizirdit(t) (?), sgt.nt. Tizirdiyin(t) (?). || Ayersiw yettidir deg lexla, tafekka-s muqqret, tajelḥumt-is d tayeẓfant, yesēa taqammumt d taberkant, itett izerman, teyuzad, yuær yer umdan, ini-s d aberkan ney d aqehwi.

- Yečča yizirdi timellalin n tyazidṭ.



Kwala [kwala] : sm.ml. (d areṭṭal) || Ayersiw amecṭuḥ, yettidir deg lexla, yesēa gar 60 ar 85 isuntimen deg teyzi, ma deg tazayet yettawed alma d 15 n kilu, timezzuyin-is d timdewrin d timeqqranin, ini-s d aqahwi ney am yiyeḍ, ma taebbuṭ-is d tamellalt, yesēa accaren d iqetṭēanen,

iḥemmel ad yali yeḍ isekla, itett kan iferawen, igan azal n 20 n tsaetin.

- Kwala yettidir s waṭas deg tmurt n Lustrali.



Tayeẓzalt [θakəzzalθ] : sm.nt. (t), sgt. Tiyezzalin (t). || Ayersiw yettidiren di Tefriqt, akken dayen teḥmmel sseḥra, d ayersiw amsuṭṭad, tafekka-s am tayaṭ, maca tagi tettazal mliḥ, acciwen-is bden, yezzif-it, ini-s d aqehwi yesēa aberkan d umellal, tesett imyan.

- Tayeẓzalt d tucebiḥt n ssifa.



Tadyayat [θaðkəkats] : sm.nt. (t), sgt. Tideyayatin (t). || Ayersiw amecṭuḥ, tafekka-s d tayeẓfant, d tarqaqt, ini-s d aqehwi d umellal, tesēa deg teyzi ger 12 ar 27 isuntimen, teqqaz tixejdan deg wakal,

tezmer ad tarew alama d 5 n yimecṭaḥ, tett ifrax, izerman.

- Tadeyayat tettali tejjur.



Talafsa [θalafsa] : sm.nt. (t), sgt. Tilafsiwin (t). || Tawtemt n uzrem, tesa di teyzi ger 50 ar 70 isuntimen, llan ugar n leṣnaf deg-sent llant tid yessefruruxen, d tid yettarwen, ini-s yemxalaf tella teberkant d ucebḥan, aberkan d uqehwi ney taberqact, tesett ifrax, iyersiwen imecṭaḥ.

- Iseblae am tlafsa.



Tata [θaθa] : || Ayersiwi, yettidiren deg lexla, d ayersiwi gar yiyersiwen i teddun yef ueebbuḍ, yezmer ad yidir alama d 10 n yiseggasen, tettidir deg isekla, tettbedil ini-ines ilmend n umkan anda tettali akken ur d-tettbin ara, tesa iles d ayezzfan s yes-s i

tesett ayen tufa am ibeεεac, tizermemmuyin, tajelḥumt-is tebren.

- Itbedil udem yal ass am tata.



Ṭubba [Ṭubba] : sm.nt. (t).sgt Ṭubbat. || Yiwen ger leṣnaf iyerdayen, tettidir di lexla, ṭubba d tameqqrant, tett lqec, lkayed, ayen tufa, tettarew alami d 7 n yimecṭaḥ, t-ḥemmel ad t-eeddi gar yixejdan d yizuliyen.

- Yenya-d ayerda anect n ṭubba.



Uccen [uʃʃən] : sm.ml. (w), sgt. Uccanen (w), nt. Tuccent (t), sgt.nt. Tuccanin (t). || Ayersiwi n lexla, yettemcabi yer uydi macca wagi yesea taqamumt, yesea di teyzi alma 85 isuntimen, yettidir tirbuyae, ini-s d adehbi yexleḍ deg-s uberkan d umellal, itett aksum ney imurḍusen, ibeεεac, izarmen, yettuyal d aweḥci mi ara yellaz.

- Yenna-as wuccen : a wi rran lexrif xerfayen, ccetwa yumayen.
- Uccen tiħarci-s d tikerkas.



Ursu [ursu] : sm.ml. (w), sgt. Ursuyen (w).
 || Ayersiw ameqqran, yettidir deg lexla, tafekka-s d tameqqrant, d ahrawan, i tett aksum yiyersiw am yefrax, iselman, i tett dayen imyan, ini-s yemgarad yella uqahwi, d acebħan ney d aberkan, yezmer ad yidir 20 ar 30 n yiseggasen.

- Ursu d ayersiw aweħci.



Iyersiwen n uxxam

Afekrun [afəkrun]: sm.ml. (u), sgt. Ifekrunen (yi), nt. Tafekrunt (t), sgt.nt. Tifekrunin (t). || Aɣersiw amectuɣ, isɛan ukkuz n yiɗaren d iwezlanen, i ttrebi-t umdan deg uxxam, yettəebbi aberjyelal yef taerurt-is d taqurant am uzru, i tett ayen yellan d azegzaw am claɗa ney leɣcic, afekrun izmer ad yeqqim aceɧal n wussan ur yettfad ara, tikli-s d tazayant. Mgd.ifker

- Ilaɣu am ufekrun s tawil-is kan.



Afrux [afrux] : sm.ml. (u).sgt. Ifrax (yi). nt. Tafruxt(t). sgt.nt. Tifrax (te). || Anaw n ugɗiɗ amectuɣ, d mmi-s n tyaziɗt, yettfrurux-d seg temllalin, tafekka-s d tamezyant, tifiwin-id dayen mectuɣit, ur yettafeg ara, i tett iberruyen. Mgd. Iɛiwɛiw.

- Tesfrurex-d teyaziɗt-nney Eecra n yifrax imeɧtaɣ.



Adandu [adandu] : sm.ml. (u), sgt. Idunda (yi), nt. Tadandut (t), sgt.nt. Tidanduyin (t). || Anaw n ufrux yettecabi yer iyuzad, tafekkas-s d tameqrant, ini-ines d acebhan, yesea rric d wafriwen-is d imeqranen, yettrebi-t umdan deg uxxam .

- Adandu ineqqeb s uqamum-is.
- Zux zux dindu.



Ayyul [aɣjul]: sm.ml. (u), sgt. Iyyal (yi), nt. Tayyult (t), sgt.nt. Tiyyal (t). || Lmal n uxxam, aqerruy-is d amuqqran, imezzuyen-is bden d iyezfanen, tajelɣumt-id d tarqaqt d tawezlant, itett akk leɣnaf n yimyan azeggzaw ney aqquran, sexdamen-t i tteebga d uneqqel ney i tuɗda n uzemmur deg lemɛinsrat. Mgd. Ajɣiɣ, amerkub, zzayla.

- Teɗra yid-s am uyyul i bbuben aqenɧar.



Agenduz [agənduz] : sm.ml. (u), sgt. Igundyaz (yi), nt. Tagenduzt (t), sgt.nt. Tigundyaz (t). || Ayersiw, yettṛebbi umdan deg uxxam, d amecṭuḥ n tfunast, ittettəḍ kan ayefki yer yemma-s.

- Nesea sin igundyaz d imecṭaḥ. Mgd. aəejmi.



Aḥuli [aḥuli] : sm.ml. (u), sgt. Iḥuliyen (yi). || Anaw n lmal n uxxam, d awtem n tayaṭ, yesəa cuca deg unyir-is akked d teččamart, yella anda ad d-afeḍ aḥuli isəa aciwen, tajelhumt-is d tamecṭuḥt, ittett azeggzaw d uqquran ama deg uxxam ney di lexla, ini-s yemxallaf yezmer ad yili d amellal ney d aberkan ney d aqahwi. Mgd. Aqelwac.

- Yezla aḥuli di leid.



Amcic [amfi] : sm.ml. (u), sgt. Imcac (y), nt. Tamcict (t), sgt.nt. Timcac (t). || Ayersiw, yettidir deg uxxam gar yimdanen, taqerruyt-is d tamecṭuḥt am temzuyin-is, deg udem-is isəa anzaden n cclayem d iyezzfanen, yesəa accaren yes-sen i ixebbec, di tfekka-s yesəa ccəer d alugyan, ittett ayen ssagaren yemdanen ney aksum ney ayefki.

- A dunit iəewjen, d amcic izewḡen.
- Ur seknaḥ zat yimcac, ur hedder zat warrac.



Aqjun [aqzun] : sm.ml. (u), sgt. Iqujan (yi), nt. Taqjunt (t), sgt.nt. Tiqujatin (t). || Ayersiw, yettidir deg uxxam, yesəa timezuyin-is bdden-t d timecṭaḥ, uglan-is d igahdanen d iqetəenanen, tajelhumt-is d tawezlant, i tett aksum ney iyesan, yettṛebbi-t umdan deg uxxam akken ad iəass yeḥ uxxam, aṭas n lesnaḥ n yiqjan i

yellan mgaraden am wid n syada wid n tæssast, wid iğadarmiyen. Mgd. Aydi, aqziḥ.

- Yenna-as Ṭaleb Rabaḥ : a yaqjun kecc d ahhbib-iw.
- Err ayilif i uydi wama amcic yettnadi.



Awtul [awθul] : sm.ml. (u), sgt iwtal (yi), nt. Tawtult (t), sgt.nt. Tiwtal (t). || Ayersiw amezyan, yettidir deg uxxam, taqquy-is tentaqḍ yer teerurt-is, imezuyen-is d iyezfanen, tajlhumt-id tamectūht, d ayersiw i tengizen, itett lxeḍra am zrūdiya, claḍa ney ḥlafa, yezmer ad yili ini-ines d aberkan ney d amellal ney d aqahwi.

- Ttrebi-γ awtul d amellal am udfel.



Ayaziḍ [ajaziḍ] : sm.ml. (u), sgt Iyuzaqḍ (yi), nt. Tayazidṭ (t), sgt.nt. Tiyuzaqḍ (t). || Anaw n ufrux i yettrebi umdan deg uxxam,

tafekka-s akk teččur d rric, yesea snat n tefariwin, ilaḥu yef sin iḍaren, taqqamumtis d taqetεant i neqqeb yis, llan aṭas n lesnaf n iyuzaqḍ am ayaziḍ n trisiti, ayaziḍ n tmurt, ayaziḍ aberahmi, mgaraden yal yiwen s yini-s, itett irden, ibeεεac imecṭaḥ.

- Di Yennayer, zellun ayaziḍ n tmurt.



Azger [azgər] : sm.ml. (u), sgt Izgaren (yi). || Anaw n lmal n uxxam, d awtem n tfunast, yettidir di lkurri, d ayersiw ameqqran, aqerruy-is d ameqqran, yesea acciwen, aεbuḍ-is icuf, tajlhumt-is d tarqaqt d tayeẓffant, i tett leḥcic.

- Limer yettuḃal lxir, tili ad yuḃal i wezger.



Aεudiw [aεuḍiw] : sm.ml. (u), sgt iεudiwen (yi). || Anaw n uyersiw i yettrebi umdan deg uxxam, d ayersiw iğahden, tafekka-s d tameqqrant, d aelayan, alen-is d timeqqranin, yesea acebub yef umgareḍ-is ,

tajelhumt-is d tayeẓfant, am lmal n uxxam itett s waṭas leḥcic , ikess bara, mi a yettazal yettawal, ini-s imegarad izmer ad yili d aberkan ney d amellal, ney d aqahwi akken izmer ad yili d aberqac, qqaren aksum-is d ddwa.

- Aɛudiw n baba d jeddi arniy rrekba n deffir.



Iyid [iɣið]: sm.ml. (yi), sgt iyiden (yi), nt. Tiyyid(t), sgt.nt. Tiyyetten (t). || Aqelwac amectuḥ, d mmi-s n taṭaṭ, i tetted ayefki yer yemma-s.

- Yuy-d taṭaṭ, turew-as-d iyid d tyideḏt.



Ikerri [iḫərrɪ]: sm.ml. (yi), sgt. Akerraren (wa), nt. Tixsi (t). sgt.nt. Ulli. || Anaw n lmal amectuḥ, i yettrebbi umdan deg uxxam, d awtem n tixesi, taɛrurt-is teççur taduṭ, uççi-ines d alim ney agercal, irden, tidiren d taquḏeit. Mgd. Axerfi.

- Ylles umyar taduṭ i wakerraren.
- Ikerri yeqqnen deg umgred, leqrar-is ad yettwaxneq.



Izimer [izimər]: sm. ml.(yi), sgt izamaren (yi), nt. Tizimert (t). Sgt.nt. Tizamarin (t). || Ikerri amectuḥ, d mmi-s n tixesi, itetted ayefki yer yemma-s.

- Turew tixesi izimer.



Tafunast [θafunasθ]: sm.nt. (t).sgt.nt. tifunasin ney tisita (t). || Tawtemt n uzger, d ayersiw amṣuṭaḏ, aqarruy-is inṭaḏ yer tfekka-s, tesa ukkuz n yimazzagen s waccu i d-tezzeg ayefki, telha d aksum, tkes leḥcic azegzaw, tsett alim, tuget n leṣnaf n tsita i yellan yal yiwet s yini-s, tezmer ad arew yiwen ar sin igundyaz.

- D tawmat i yettuyalen d tafunast.
- Tettara ifezz am tfunast.



Tagmert [θagmərθ] : sm.nt (t). sgt.nt. Tigmarin (t). || Tawtemt n uədiw, d ayersiw amşuṭaḍ, am uədiw i tegga, macca acebub-is yezzif, ini-s imgarad deg-s aqahwi, aberkan, acebhan ney aberqac.

- Teswa tegmert di tala.



Tayaṭ [θaʔaṭ] sm.nt. (t), sgt .nt Tiyetṭen (t). || Tawtemt n uqelwac, tesa tačamart, tesEa sin imazzagen, tezmer ad d-arew yiwen ney sin n yimečṭaḥ.

- Tayaṭ mučamar tekssa deg uzayar.



Tayaziḍt [θajaziṭ] : sm.nt. (t) . sgt.Tiyuzaḍ (t). || Ayersiw, yettrebbi umdan deg uxxam, tett ijirmḍen, irden, nnaema d yirden, tettarew timellalin, llan sin n leşnaf n tyuzaḍ, tid n leqbayel, llant tid n tmurt, seant aceḥal d ini tiberkanin, tiberqacin, tizewwayin.

- Tsefrurax tyaziḍt 15 n tmellalin.



Tabziwt [θabziwθ] : sm.nt. (t), sgt tibeziwin (t), ml. Abeziw (u). Sgt.ml. Ibeziwen (yi). || Anaw n tṭir i yettrebbi umdan deg uxxam, tettecabi yer teyaziḍt maca wezzilt, tiqejjirin-is d timečṭaḥ, aqamum-is hraw muqquer, allen-is d timečṭaḥ, tecbaḥ di ssifa, timellalin-is d tizeggzawin.

- Tabeziwt teḥemmel ad teqqim deg waman. Mgd. Takanart.



Tixesi [θixəsi] : sm.nt. (t), sgt. Ulli (w). || Tawtemt n yikerri, tett alim, agercal, tkes

bara, tettarew di tefsut tikkelt yiwen ney sin waxefiwen, şşut-is d asbaæbaæ.

- Anda nwiy ad ççey tixesi, i nsiy mebla imensi.
- Ters-d tixsi ad temzel, tettaḍsa yef tin yuzan.



Iyersiwen n yilel

Abbayar [abbāʾar]: sm.ml. (u) . || Aslem bu buyiyes, ini-s iruḥ d axuxi isea cituḥ n uzegzaw ddaw uqemmuc-is, yezmer ad yaweḍ almi d 30 n kilu deg tazayet, yettidir anda yella Lmennil.

- Abbayar yettecabi yer Lmennil deg ṣṣifa.



Ablay [ablak]: sm.ml. (u) . || Aslem buyiyes, d ayezzfan, yettidir akked Tildut, tidiren d agraw maca mgaraden deg tfekka deg teyzi.



Acafriḍ [aʃarid]: sm.ml. (u) . || Ayersiw, yettidir deg yilel, tafekka-s am treylet, tettek-d deg-s tafat, imegarad yef iyersiwen nniḍen ur yisei ara iyēs, yettemcabi yer yiqirniḍ.

- Acafriḍ yuṣer yer umdan acku i teqqes, yezmer ad t-iney.



Addenfil [addēnfil]: sm.ml. (u). || Ayersiw amṣuṭad, tafekka-s d tameqqrant d tayezzfant, aqerruy-id iddukel akked ttuyat-is, isea aqamum d ayezzfan, iḥemmel ad inecraḥ d yimdanen, yettyawal, i tett iselman. Mgd.Azyam

- Addenfil iḥemmel ad ineggez yef waman.



Afehḥam [afēḥham]: sm.ml. (u). || Anaw n uslem buyiyes, yettidir anda lqay yilel, yettecabi yer Busennan, ini-ines am tirget.



Aferṛun [afēṛun]: sm.ml. (u). || Ayersiw ameqqran, yettidir deg yilel, d amṣuṭad, yeḡhed, tafekka-s d tayezzfant, aqerruy-is d imdewer, yettecabi yer uddenfil, ini-s d

aberkan ney am yiyiyed, yettawed deg tazayt almi d 150 n kilu.

• Aferrun yettwasen s teharci-s yef yiselman nniɛen.



Agelmum [agəlmum]: sm.ml. (u). || Aslem amṣuṭṭaɖ, d ayezffan d ahrawan, ur yesɛi ara tifarrawin, aqerruy-is d ameqqran, yettecabi ɣer Tizmekt, i tett iselman ney iyersiwen imecṭah.



Agrengiw [agrəngiw]: sm.ml. (u). || Aslem ur nesei ara iyɛs, am uzrem i yegga, tafekka-s d tayezzfant, yettili anda llan yezra, i tett iselman imecṭah, tnegmaren-t-id imedanen s uselquɖ, tetten-t.



Ahelluf n yilel [aħəlʔuf giləl]: sm.ml. (u). || Aslem buyiyɛs, tafekka-s yezziɣt tegga am tmellalt, ugllan-is ɣehden maci d kra, yettkarric, iħemmel ad yidir waħd-s ddaw yezra deg telqay n yilel.



Amcic n yilel [amʃiʃ giləl]: sm.ml. (u). || Aslem ur yesɛi ara iyɛs, tafekka-s d tareqqaqt, d tayezzfant, ini-s d aberqac yesɛa agazen iqehwiyen d yiberkanen, yetett iselman imecṭah, yettefey-d kan deg yiɖ, yettili di lqae n yilel.



Ameħħar [aməħħar]: sm.ml. (u). || Ajeɣlal, yesɛa snat n tjeɣlalin mbabbent ta yef ta, iħemmel ad yented yef yezra ney s daxel n rmel, mi ara yekcem useqqa n rmel ɣer daxel

teylalin-is ad t-yerr d aeqquc, nezmer ad d-nini d akken amehhar gar lemwakel ylayen.

- Ameḥhar ur yettidir ara anda semḍen waman.



Amqerqur n yilel [amqərqur giləl]: sm.ml. (u). || Aslem buyiyes, yettaweḍ di teyzi alma d 30 isuntimen, iga am tfirest, aqerruy-is d ameqqran, tafekka-s d tareqqaqt, yesəa allen sufella uqerruy-is, yettidir di lqaə anda yella rḥmel.



Amermaḍ [amərməḍ]: sm.ml. (u). || Ayersi w yettidiren deg lqaə n yilel, d axefdar, ur yesəi ara ajejlal, yur-s mraw n yicekkaben, tam d imecṭuḥen sin d imeqqranen, aqerruy-is yeddukel yer tfekka-s, isəa allen d timeqqranin, itebddil yini-ines, yetteummu s temyawla.

- Amermad yettidir d ugraw.



Aqjun n yilel [aqʒun giləl]: sm.ml. (u). || Aslem buyiyes, d ayezzfan, yettmecabi yer Awqas, aṭas n lesnaf i yellan deg-s maca mgaraden deg yini, aqerruy-is yeddukel akked tfekka-s yesəa tuymas d timecṭaḥ ḡehdent, yettidir anda lqay yilel, itett iselman izelmamen, ixefḍaren.



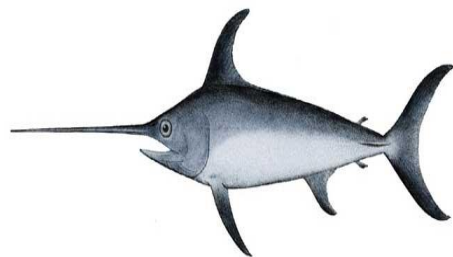
Aqemṛun [aqəmṛun]: sm.ml. (u). || Anaw n yizelmamen n yilel, yesəa di teyzi 10 n yisuntimen, tafekka-s d tamezzyant, tiqejjirin-is d tireqaqqin, aṭas n lesnaf i yellan n uqemṛun maca yal yiwen s tfekka-s, s yini-s, ad d-nebder: aqemṛun azeggay, aqemṛun axuxi, bnin i wučči.

- Aqemṛun yettidir deg ṭlam.



Aqerruy n usennan [aqərũj usn̄nan]: sm.ml.(u). || Aslem buyiyes, yezmer ad yaweḍ deg teyzi armi d 5 n lmitrat, ma deg tazeyt yettaweḍ alamma d 500 n kilu, tefekka-s d tayezzfan, yesea deg uqemmuc-is isegni d ayezzfan, yeḡhed, itett amermaḍ, iselman, yettidir anda lqay.

- Aqerruy n usennan yettili anda ḥman waman.



Askenḡil [askəndzil]: sm.ml.(u). || Ajeylal, yesea sufella n ujeylal-is imentugen, yettaweḍ deg teyzi armi d 20 n isuntimen, yettidir di lqaε n yilel.

- Askenḡil yemgarrd yef yijeylal nniḍen



Aruy n yilel [aruj giləl]: sm.ml.(u). || Aslem buyiyes, yesea armi d 70 isuntimen di teyzi, tafekka-s d tabelbaḍt, yesea tiferret tesea isennanen sufella n tærurt-is d tameqqrant, yesea cama d taberkant, ini-s am uwray, itett iselman.

- Aruy n yilel yesea cama d taberkant yer uberḍ-is.



Aṭṭun [aṭṭun]: sm.ml.(u). || Aslem buyiyes, tafekka-s d tameqqrant, yettaweḍ armi d 5 n lmitrat di teyzi, ma deg tazeyt yettaweḍ alamma d 900 n kilu, d aslem yesf̄ruuxen, aksum-is ylay ulama d ddwa, ttaṣḍaden-t-id aṭas.

- Aksum n ṭṭun yesea lbiṭamin Omega 3.



Awqas [awqas]: sm.ml.(u) || Aslem , tafekka-s d tameqqrant, d tayezzfant, aqerruy-is iddukel yer tfekka-s, allen-is d timectuħin, yesea tuymas qeṭṭieit, yetteummu s temyawla, d aslem igħden mačči d kra, yueer yer umdan izmer ad t-yečč acku lhes d arriħa yidamen ġehden yur-s, itett akk ayen yellan d aksum.

- Awqas mi ara yellaz itett ula d imdanen.



Awray [awraɣ]: sm.ml.(u). || Aslem buyiyes, yesea deg teyzi ger 30 ar 50 isuntimen, tafekka-s d tahrawant, yettidir d agraw, yesea cwami d tiwrayin, taglimt-is tesea iqecran.



Azeggay n leymiq [azəggaɣ ləɣmiq]: sm.ml. (u). || Aslem buyiyes, yesea deg teyzi ger 20 ar 30 isuntimen, yur-s tiferrawin d sin icceļumen d imeqqranen, ini-s d azeggay, ur yesei ara iqecran yef teglimt-is, yettili anda lqay yilel.



Aɛudiw n yilel [aʕudiw giləl]: sm. ml.(u). || Şşenf n uslem amectuħ, aqerruy-is iga am uɛudiw ma tafekka-s am uslem, ur yesei ara tiferrawin, yalya n tfekka-s teewej, yesea aqqamum, yetteummu s ibeddi.

- Tueer ttregba n uɛudiw n yilel deg yilel.



Buberrak [bubərrax]: sm.ml. || Aslem buyiyes, yesəa deg teyzi ger 15 ar 30 isuntimen, tafekka-s d tareqqaqt, aqerruy-is d ameqqran, yesəa deg yiberdiyen-is snat n tferriwin d timeqqranin, iberrek i r̄rmel, yettili anda ulqay ara yilel.

- Buberrak iħemmel ad iberrek anda yella ar̄rmel.



Busennan [busənnan]: sm.ml. || Aslem buyiyes, imgarad yef yiwersiwen nniḍen acku yettlal-d d awtem syin akin yettuḡal d tawtemt, ini-s am yiḡiyden, yettidir gar yedyayen ney leħcic n yilel, itett ijeylalen d yizelmamen am uqemḡun, ifireeqes.



Buxana [buxana] sm.ml. || Aslem buyiyes, tafekka-s tga am tmellalt, allen-is d timeqqranin, yesəa deg taerurt-is cama d taberkant am lxana, ini-s d axuxi ney d azunḡid.

- Buxana yesəa cama d taberkant am lxana yef taerurt-is.



Calba [falba]: sm.nt. || Aslem buyiyes, yesəa deg teyzi 50 isuntimen, ini-s d acebħan yesəa izerrigen d iwrayen, yettidir anda llan yizra.

- Calba tesəa allen tiwerayin am yiḡij.



Ḥerzmumu [ħərzɤmumu] sm.ml. || Ajejlal, ini-s d aberqac ney d amellal, tteeliquen-t medden i lufan amecṭuḥ akken ur t-kkaten ara s tiṭ, qqaren-as dayen tameezegunt.

- Tteeliquen wat zik ḥerzmumu yeḥ tiṭ i lufan.



Ifireeqes [ifirəʕqəs] sm. ml. || Azelmam n yilel, tafekka-s d tabelbaḍt, yesɛa deg teyzi 40 n isuntimen, hraw, tiqejjirin-is tireqqaqin, allen-is d timecṭaḥ, yesɛa snat n tsekuṭṭaf, yezmer ad yidir barṛa n waman, tikli-s yeḥ yidis, itteffer ddaw yeṣra.

- Ifireeqes ittefer gar yimyan akken ur t-setten ara iyersiwen niḍen.

Ifker n yilel [ifkər giləl] sm.ml.(y). || Abelḥekkuc, tafekka-s d tameqqrant tesɛa talya n tmellalt, yesɛa ajejlal d azuran, yeḡhed, mi ara yetteummu yetyawal mačči am deg lber zṣay, tawtemt-is tettarew si twinast ar snat twinast (100 ar 200) n tmellalin s daxel n rṣmel deg lber, itett ijejlalen, ifireeqes akked yicafriḍen.

- Tawtemt n yifker n yilel tettarew timellalin-is bara n waman.



Inisi n yilel [inisi giləl]: sm.ml.(y). || Ajejlal, talya-s am takurt, teččur d isennanen, ini-s d aberkan, yeneṭṭaḍ yer yiran n yeḗra, isennanen-is nettun mi ara yeefes umdan fell-as yarna weerit i tukksa.

- Inisi n yilel inetu imedanen ma ylla efsen fell-as deg lebher.

- Win ara yentu usennan n yinisi n yilel yezmer ad yeseu tawla.



Iqirniḍ [iqirniḍ]: sm.ml.(y). || Axefḍar, ur yesei ara iyēs, tafekka-s tettlaywi, aqerruy-. is muqquer, yesea tam (8) n yiyallen ḡur-sen ijeylallen, ur yeweir ara yer umdan .

- Idammen n yiqirniḍ d izegzawen.



Irimmel [irimṡəl]: sm.ml.(y). || Aslem, ur yesei ara iyēs, yettaweḍ deg teḡzi alami d snat lmitrat, talya-s am tin n uzrem, taglimt-is tettmantḍaḍ, ur yesei ara tiferrawin.

- Irimmel yetteḡrurud am uzrem deg waman.



Isegni [isəgni]: sm.ml.(y). || Aslem buyiyes, d ayezzfan, yesea deg teḡzi i 30 ar 100 n lmitrat, aqammum-is am isegni, iyēs-is d azegzaw.

- Isegni ḡlay deg ssuq.



Itri n yilel [iθri giləl]: sm.ml.(y). || Axefdar, yesea deg teyzi 40 isuntimen, yesea semmus (5) n yiyallen mkul mi ara yerrez yiyil ad d-issemyi wayeđ, yesea imi-s deg uebbuđ-is.

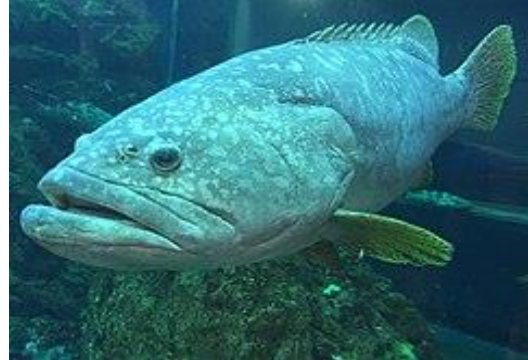
- Itri n yilel ur yesei ara lmuX.



Lmennil [lmənñil] sm.ml. || Aslem buyiyes, yesea deg teyzi 45 isuntimen, yesea tuymas ġehdent, ini-s d azegzaw, i tett ijejlalen.



Lmezza [lməʒza]: sm.nt. || Aslem buyiyes, i tett iselman d izelmamen, šsenf-agi ixuš deg yilel agrakal.



Nčuba [nɕuba] sm.nt. || Aslem buyiyes, d amecṭuḥ, yettemcabi yer sardin, yesea deg teyzi-ines si 10 ar 20 isuntimen, ini taerurt-is yesea azegzaw, tiferrawin-is d timecṭaḥ. Mgd.Sardin.

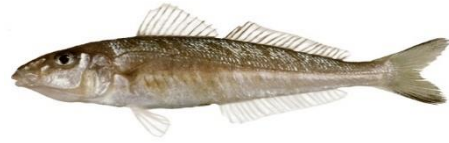


Spernuč [spərnuč]: sm.ml. || Azelmam, yettidir di lqae n yilel, yesea snat n teskuṭtaf, ini-ines d ačınawi.

- Spernuč ɣlay i lbie.



Tayyult n yilel [θakjulθ giləl]: sm.nt. || Aslem nesəi ara iyəs, yettawed deg teyzi almi d 70 isuntimen, aksum-is hemmlen-t medden, yelha i yiggerdan imecṭaḥ, ini-s yemgarad.



Tildut [θilðuθ]: sm.nt. || Aslem buyiyes ney ayen iwumi neqqar serdin, yettidir tirebbuyae am Calba, yesea iqecran yef taerrurt-is, tetten-t medden s waṭas deg unebdu.

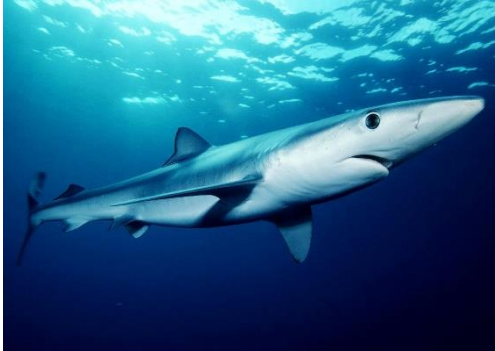
Tiyirdemt n yilel [θiɪrðəmθ giləl]: sm.nt. || Aslem buyiyes, tafekka-s d tayezzfant, ini-s am řřmel, allen-is d timeqqranin, tettidir ar yiri n yilel anda yella řřmel, tett ijejlalen akked yizelmamen, tuær yer umdan ma yella yukel-itt, ad teqqes.

- Tiyirdemt n yilel mi ara tqqes amdan tezmer ad tnay acku tesa triciti.



Ttezriqa [tsəzriqa]: sm.nt. || Aslem buyiyes, yezmer ad yesu alami d snat n lmitrat deg teyzi, itett iselman, izelmamen d ixefḍaren,

ini n teerrurt-is d amidadi, aebuḍ-is d amellal.



Tissist n yilel [θis̄is̄θ giləl]: sm.nt. || Azelmam, yes̄ea tam n yiḍarren, d snat n tfettusin iteqes yis-sent, yettidir di lqae n yilel yef ṛṛmel, yeggar azetṭa swayes i d-yettatṭaf leic-is.



Taglimt [θaglimθ]: sm.nt. || Aslem ur nesei ara iyēs, tesea aerur d ahrawan, tettidir di lqae n yilel deg ṛṛmel, ini-ines d aqehwi is̄ea aggazen d imellalen.

- Taglimt tessexdam acummu i ṣyada.



Tigri [θigri]: sm.nt. || Aearus, yes̄ea sin ijeylalen, yecbeḥ, inetṭeḍ yef yezra, yettili d tirebuyae, ini-ines d aberkan.

- Tettidir tegri 18 ar 24 n yiseggasen.



Tagrayt

Deg yixef-agi wis kraḍ, nesummer-d asegzawal amezyan aynutlayan (taqbaylit s teqbaylit), nessawed newwi-d 201 n wawalen yerzan iyersiwen (ibeεεac, ifrax, iyersiwen n lexla, iyersiwen n uxxam, d yiyersiwen n yilel), nedfer asesmel agemmayan n wawalen, yal tadfayt nefka-d asusru- ines s usemres n ugemmay n temsislt agraylan , yal awal nefka-as-id tabadut, yal awal nerra-t deg tefyirt ney di tenfalit.

Taggrayt tamatut

Tagrayt tamamut

Γer taggara n tezrawt-ntey, nessawed̄ nesser-d asegzawal amezyan aynutlayan s teqbaylit s wammud i d-nejmeε seg temnađin yemxallafen. Asegzawal-a, yerza iyersiwen s taggayin-nsen yemgarrden, yesεa 201 n tedfayin.

Deg tazwara, nuwi-d awal yef umezruy n tseknawalt tamaziyt, akken si tama ad negzu ifarisen i d-yeffyen, melmi i d-fyen d wanwa i ten-id-yessufyen. Rnu yer waya ad nesεu tamuyli yef wamek tennerna tseknawalt seg wasmi i d-tban yer wass-a, yerna ad ay-d-iban ubrid ara neđfer deg usiley n usegzawal-ntey.

Imir nefka-d tabadut n tseknawalt d yirman i tt-yeenan am umawal, asegzawal d wanawen-is, d umagrad aseknawalan d yisallen i nettaf deg-s. Rnu yer waya nefka-d tarrayt i neđfer deg usumer n usegzawal. Deg tyesm̄yert neđfer asesmel agemmayan n wawalen, tidfayin akk d isemawen. Deg umagrad (tayesmezzit), nefka-d sin n wanawen n yisalan: arisnamkiyen akked yisnamkiyen. Deg yisnamkiyen, d tabadut i d tagejdant, anaw yeggten d tabadut timsegzit acku tidfayin d ismawen.

Deg temsalt-agi, nmuqel asegzawal n K.Bouamara, lada tayesmezzit; deg usesmel ur t-neđfir ara, netta yefren targalt tamezwarut n ufeggag, nekkenti nefren asesmel agemmayan n wawalen s usekil amezwaru.

Asegzawal-a nerna-t-id d afaris aynutlayan deg uđric n tseknawalt tamaziyt, nessaram ad d-yernu kra i usegzawal amatu izemren ad d-yili yer sdat ; akken nessaram ad yalel wid ara t-yesmersen, ad d-sfaydin deg-s ama d inelmaden ama d iselmaden.

Tiybula

Tiybula

- ALIANE.Kh, *Le dictionnaire Kabyle français de Jean-Marie Dallet (1982) : Examen critique et propositions*, Magister, UMMTO, 2010.
- AZOUANI.S ET MESSAOUDENE.Z, *Asumer n umawal amezyan aynutlayan s teqbaylit yerzan kra n tayulin : aḥeddad, ibeεεac, ifrax, taleyt, tameyra*, Master II, UMMTO, 2022.
- BERKAI.A, *Lexique de la linguistique : français-anglais-tamaziyt* ACHAB, Tizi-Ouzou, 2009.
- BOUAMARA.K, *Asegzawal taqbaylit-taqbaylit Issin I*, Ed. L'odyssée, Tizi-Ouzou, 2010.
- BOUAMARA.K, *Asegzawal taqbaylit-taqbaylit Issin II*, Ed. L'odyssée, Tizi-ouzou, 2017.
- BOUNFOUR.A, LANFRY.J CHAKER.S, « Dictionnaire berbères », *Encyclopédie berbère* N=° 15, 1995.
- CREUSAT.J.B, *Essai de dictionnaire français-kabyle*, Jourdan, Alger, 1873.
- DALLET.J.M, *Dictionnaire kabyle-français*, Ed. SELAF, Paris, 1982.
- DALLET.J.M, *Dictionnaire français-kabyle*, Ed. SELAF, Paris, 1985.
- DELHEURE.J, *Ağraw n yiwalen tumzabt-tafransist*, *Dictionnaire mozabite-français*, Selaf, Paris, 1985.
- DELHEURE.J, *Ağraw n iwalen teggragant-tarumit*, *Dictionnaire ouargli-français*, Selaf, Paris, 1987.
- DUBOIS.J et al., *Dictionnaire linguistique et des sciences du langage*, Ed. Larousse, Paris, 1994
- DJEGHALI.M et SELLAH.S, *Amawal n yi\$ersiwen n yilel « Vocabulaire amazigh de la mer »*, UMMTO, 2010.
- FAUCLAUD.Ch, *Dictionnaire touareg-français (dialecte de l'Ahaggar)*, Imprimerie nationale de France, Paris, 1951.
- HADDACHI.A, *Dictionnaire de tamazight-tamazight, Parler des Ayt Merghad*, Selaf, Maroc : Imprimerie Nationale, 2000.
- LEHMANN.A, et MARTIN-BERTHET.F, « *Introduction à la lexicologie sémantique, morphologie, lexicographie* », Armand Colin, 2013.
- HUYGHE P.G, *Dictionnaire Kabyle-français*, Imprimerie Nationale, Alger, 1901.

- HUYGHE P.G, *Dictionnaire Français-kabyle*, Malines, Belgique, 1903.
- HUYGHE P.G, *Dictionnaire Chaoui-arabe-kabyle et français*, Jourdan, Alger, 1907.
- REY-DEBOVE.J, *Etude linguistique et sémantique des dictionnaires français contemporains*, Ed. Mouton, Paris, 1971.
- VENTEURE De PARADIS.J.M, *Grammaire et dictionnaire abrégés de la langue berbère*, Imprimerie ROYALE, Paris, 1844.

Tiybula n Internet

- <http://fr.m.wikipedia.org>
- <https://www.pexels.com>
- <http://pixabay.com/fr/>

Timerna

Amawal

Agemmay : alphabet

Agraylan : international

Amagrad : article

Amegdawal : équivalent

Amesknawal : lexicographe

Amazlay : spécial

Ayawas : plan

Aybalu : source

Asismel : classification

Aratak : verticale

Ibayuren : avantages

Ixef : chapitre

Imeyri : lecteur

Imigli : horizontal

Izulad : inconvénients

Tadefayt : entrée

Tagrayt : conclusion

Tayesmezzit : microstructure

Tayesemyert : macrostructure

Tayulin : domaines

Iyersiwen

Abanyu : hippopotame

Abaṛṛey : renard

Abbayar : pagre

Ablay : sardinella

Abray : gorille

Afeḥḥam : tanude

Afeṛṛun : Marsouin

Agelmum : cachalot

Agreniw : congre

Aḥelluf n yilel : Baliste-Cabri

Ajejlal : coquillage
Amcic n yilel : petite rousette
Ameħħar : huitre
Amekdad : castor
Amermađ : calamar
Amqerqur n yilel : baudroie commune
Amsuṭṭađ : mammifère
Ayecṭer : fennec
Ayucaf : crocodile
Aqjun n yilel : chien de mer
Aqemṛun : crevette
Aqerruy n usennan : espadon
Askenğil : murex
Aruy n yilel : Zeus faber
Aṭṭun : thon
Awamyil : rhinocéros
Awqas : requin
Awrap : Muge doré
Axefđar : céphalopode
Azelmam : creustacé
Azeway n leyṃiq : rouget
Buberrak : cabot
Busennan : sargue ou sar
Buxana : denté à gros yeux
Calba : sarpa salpa
Ilef : sanglier
Irimmel : anguille de mer
Isegni : orphie
Izerzer : cerf
Lmennil : Dorade
Lmeeza : mérrou
Nčuba : anchois
Spernuč : langoustine
Taṣyult n yilel : merlan

Taglimt : torpille

Tagmert : jument

Talafsa : vipère

Tata : caméléon

Tilḍut : sardine

Tiyirdemt n yilel : trachinidae ou vive

Tissist n yilel : araignée de mer

Tigri : moule

Ttezriqa : requin bleu

Ammud

Asentel: Ifrac

Asekles n mass TOUGAOUA Boussaad

Azul a mass.

Aslama.

Maëlic ad id-fkeḍ ciḥ seg lweqt-ik.

Ah maëlic, d acu teḥwaḡeḍ ?

Tanemmirt-ik, isem-iw Migat Wardiya d tasdawnt n tutlayt d yidles amaziy « **étudiante de langue et culture amazighes** » neqṣed-ik-id akken ad ay-d-tiniḍ : D acu n yefrax ney n yibelæac i tesneḍ ? Ma ulac ayilif ad ay-d-temmeslayeḍ fell-asen ?

Maena deg tazwara mmeslay-ay-d yef yiman-ik.

Nekk qqaren-iyi TUGAWA Bussaæed deg leæmer-iw 43 n yiseggasen, xedmey d amedyaz, d amyar. Ma nuḡal-d yer « **la question** » inem ifrax ney ibelæac !!! « **Bon** » ad d-hedray yef yefrax ddeqs i sney yerna ur seiy ara lweqt. « **Bon** » ifrax xilla i yellan kul yiwen amek yegga, yella ufrux n ṭawes « **visuellement il est bon** » yesæa arric d ameqqran ifetteḥ-it « **comme une ventaille** » yesæa « **deux couleurs** » azegzaw akked uḥcayci, amgreḍ-is d ayezfan d azegzaw, i tqarruyt-is yesæa ciṭuḥ n arric ibedd d asawen. Itett ayen yufa ama d ijirmḍen ama d leḥcic. Llan imerga, ṣerṣur d iziwec ifrax-agi ttemcabin ciṭuḥ i ṣṣifa, tetten ibelæac akked uzemmur. Cfiy zik asmi nettadi tiqarracin s iqawsasen akked uzemmur nettataf-iten-id. Llan itbiren akked tfirlellas : itbiren tteiccin «**partout**», tetten irden d yibelæac, tzemreḍ ad d-tiniḍ d tagi i d lmakla n yifrax imecṭuḥen, seæn « **plusieurs couleurs par exemple le gris, le bleu, le noir** ». Ma d tifirlellas seant aberkan akked ucebḥan, tteiccint « **généralement** » anda yettili lmal, zik qqaren-ak ttilint anda ulac iḥeckulen. Tella tmilla d tnina cebḥent mliḥ tamilla tettemcabi-as i yitbir tesæa « **deux couleurs le gris et le marron claires** », ma d tanina tesæa « **le marron akked les points noirs** », « **le corps** » is d ubrin ciṭuḥ, ur tessei ara taæenqiyt, « **le masculin** » is d lbaz. Tella diy tsekkurt d tṣemmant, tasekkurt tettwassen s « **la beauté** », « **le masculin** » ines d iḥiqel, tettaḡḡa-d aferruḡ ; ma d taṣemmant d taberqact tesæa aqahwi d ucebḥan, ur tessei ara taæenqiyt, tettaḡḡa-d timellalin ttemaččant. Yella ufalku d ubuæemmar ttemcabin ; afalku d aberqac yesæa aberkan d ucebḥan ma d abuæemmar yesæa aberkan, acebḥan d uqahwi yer tqejjirin-is, i sin yid-sen ttṣeyyiden-d ifrax niḍen. Yella diy yigider « **le corps** » akked yifarrowen-is meqqr-it, d aberkan taqarruyt-is d tacebḥan yer daxel, itett iyerdayen d yiwta.

Tella tgerfa d taberkant dya tsett ayen tufa, tella tsiwant tsett lħut d yifrax niđen, tesəa ifarrawen d imeqqranen, d taberqact tesəa aqahwi d uberkan.

Yella uġeħmum d afrux amecħuħ, d aberkan ittəicci deg leywabi, itett ayen yufa ; amiəruf yettemcabi-as i bururu itett ifrax akked yibeləac, d aberqac yesəa acebħan d uqahwi, aqubaə d afrux amecħuħ, d aqahwi yesəa arric ibedd i tqarruyt-is, itett ibeləac. Ayamun d afrux i ysetten tizizwa, d uzyin « **parceque yesəa plusieurs couleurs : le bleu, l'orange, le blanc et le noir** », zik səiy yiwen ttrebbiy-t imir serħey-as. Tıkuk d afrux yettəiccin anda llant tjur, d aberkan, itett ibeləac. Yella diy yisyi akked tebib, isyi d aberqac yesəa aberkan d ucebħan, itett iyerdayen. Ma d tebib ittemcabi yer yitbir d acu kan arric-is d ayezfan yer deffir, amenqar-is meqquer, taqerruyt-is akked uəenqiq-is d ičınawiyen, ayen i d-yeqqimen deg teərurt-is d acebħan yesəa izrigen d iberkanen, taəebbudt-is d tacebħant, i tqarruyt-is yesəa arric ibedd d ačınawi yesəa tineqqiđin d tiberkanin. Yella diy uwaqur d afrux itett ijirməden, d aqahwi, tiqejjirin-is d tiyezfanin. Aəezzi d afrux zemren medden ad t-rebbin deg wexxam, yezga ittyenni, yecbeħ yesəa « **trois couleurs : le gris, le blanc et l'orange** » akked temreqemt diy tezyen tesəa azeggay, aberkan, acebħan akked uqahwi. Yella diy babayayu d yibellireġ ulac win ur tennessin ara, babayayu yesəa « **plusieurs couleurs : orange, bleu, rouge...** » yettwassen s uəawed n wawal. Ibellireġ d ameqqran ciħuħ, tiqejjirin-is d tiyezfanin, amenqar-is meqquer ciħuħ, arric-is d acebħan yesəa aberkan yer tqamumt n yifarrawen-is, itett-d sardin deg waman. Ha-t-an ihi wayen i sney yef yefrax, nchallah ad kem-yenfəə.

Tanemmirt-ik imi iy-d-tefkiđ seg lweqt-ik, xas kkes ayilif ad ay-yenfəə daya i neħwaġ.

C'est bien ihi, bon courage.

Tanemmirt.

Asentel: Ibeεεac

Asekles n mass OURZIK Amar

Azul a mass, maεlic ad ay-tefkeḍ ciṭ seg lweqt-ik.

Azul fell-am, d acu teḥwaḡeḍ ?

Tanemmirt, isem-iw Migat Wardiya d tasdawant n tutlayt d yidles **amaziy « étudiante de langue et culture amazighes »** neqsed-ik-id akken ad ay-d-tiniḍ : D acu n yibeleac i tesneḍ ?

Ma ulac ayilif ad ay-d-temmeslayeḍ fell-asen ?

Maεna deg tazwara mmeslay-ay-d yef yiman-ik.

Nekk isem-iw OURZIK Amar deg leεmer-iw 56 n yiseggasen, xedmey d afellaḥ.

Ibeleac??? Llant tzizwa « **bien sûr** » nessen-itent akk, d nutenti iy-d-yettaken tamemt, trebbin-tent medden deg teyrasin, tizizwa d timecṭuḥin seant tisiqest ma qsent alebeaḍ ad mtent, llan diy yerzazen waeren yef tzizwa.

Llan yizan, tizit d uzenzun karhey anebdu ala fell-asen. Llant dya tyirdmiwin deg unebdu win ara teqqes tyirdemt imir, imir ilaq ad iruḥ yer l'hôpital. Yella uweṭṭuf yesεa « **plusieurs types par exemple** » yella uweṭṭuf aberkan d ameqqran ney d amecṭuḥ, yella uweṭṭuf azeggay d ameqqran ; yettili deg unebdu mi d tewweḍ csetwa ad ineqḍaε. Yella ubayuz d acebḥan yegga am uweṭṭuf-nni azeggay. Llan ikafaren d ibeleac ttilin deg yexxamen llan iberkanen d iqahwiyen mi ara leḥḥun ur tezmireḍ ara ad tent-leḥqeḍ ; yella ugerlellu meqqr yef ukafar taglimt-is d taqqurant yef tin n ukafar yerna zḡay i tikli fell-as, yettemcabi yer yizinzer d acu kan izinzer mecṭuḥ. Yella uburbu d abeleuc ileḥḥu sufella n leḥcic d ayezfane ciṭuḥ, ileḥḥu yef uεebbuḍ yettbini-d yesεa cεar d aberkan d uqahwi sufella ; yella diy unezlim d tabelεuct d tamecṭuḥt, tettiili sufella n leḥcic taεrurt-is d tazeggayt tesεa « **les points rouges** ». Yella ubuṣtaf akked cluc, abuṣtaf yettili yef yibawen, d tabelεuct taberkant, d tamecṭuḥt ; ma d cluc yettenkar deg lubyan n leqbayel, ibawen iquranen ...

Yella uberriq d abeleuc yettferfiren yetteffey-d mi ara d-tewwet lehwa deg lexrif. Llant telkin tilint deg ucebbub, tsummunt idammen, d timecṭuḥin mliḥ, ttaḡḡant-d iwetṭen. Yella lbeqq yettemcabi yer telkett, meqqr ciṭuḥ fell-as. Llan ijirmḍen d iyezfane ttkernennaḍen deg wakal, tella tkečča d tamecṭuḥt mliḥ, tegga am yijirmeḍ, d tacebḥant tettenkar deg lxedra ixesren. Yella ukured akked uselluf d ibeleac imecṭuḥen d acu kan d akured i ymeqren yef uselluf, ttilin yer lmal, tsummun idammen. Yella ubziḡ akked tbuslimant ttilin i lexla, tabuslimant d taḥcaycit meqqrer yef ubziḡ, ttengizen deg sin, abziz d aqahwi. Tella tzermemmuyt tesεa 4 n yidarren,

tlehhu yef uæbbuð, tesa tajeħniðt d tameqqrant ciuħ, tsett ibelæac, tettemcabi ħur-s tnejdamt n lħið tagi d isem-is i d awal-is tettali leħyuð, tajeħniðt-is d tameçtuħt. Tella tmes n waðu tettemcabi yer tyirdemt m 100 iqejjiren d acu kan meçtuħet fell-as, tettili deg wakal ney seddaw n yidyaen. Yella zdec yettili mi yehma lħal deg unebdu, akken kan ara d-yawed wazal ad yettzenzun. Yella udeyar d tberdeddac, tteiccin deg waman ; adeyar tzemred ad d-tinið d ijirmed azuran, d awezlan, d aberkan, ittsummu idammen, ula d tiberdeddac d tiberkanin d timeçtuħin « **le corps** » nsent d imdewwer, seant tajeħniðt d tameçtuħt. Yella zrureq d tabelæuct i yettecealen deg yið. Tella diy tissist akked ufertettu.

Daya ibelæac i snay ihi a « **mademoiselle** ».

Tanemmirt-ik imi iy-d-tefkið seg lweqt-ik.

Ulac uyilif, **bon courage**.

Tanemmirt.

Asentel : iyersiwen n lexla

Asekles n **mass AOUS Djaffar**

Azul fell-ak a mass

Azul,mraħba yis-m

Tanemmirt-ik imi tqebleđ ad-iyi- i d-tmudded kra deg lweqt-ik, nekk
isemi-iw Misaedi Liza, usiy-d si tseddawit n Mulud At Meemmer Tizi-uzzu qqar-ay deg ugezdu
n tutlayt d yidles Amaziy, aqli tehgiy akatay n taggara n lmaster, ma ulac uyilif ad-iyi-teiwneđ

Yerbaħ, ayen iwumi zmrey macci d aybel

Isem-ik?

Nekk isem-iw AOUS Djaffar

Aceħal di laemer-ik ?

Seiy 37 n yiseggasen

Allah ibarek, d acu i textdemeđ ma ulac uyilif ?

Nekk d aselmad deg tesnawit

Ad iein Rebbi, a mass n akatay-iw yerza iyersiwen s umata, ma ulac uyilif acu n yiyersiwen n
lexla i tesneđ? Ula wid ur nesei ara dagi ħur-nney ?

Bon, nesea izem d agellid n lyaba, ylla wuccen d bu teħila, ylla waruy ,ayilas d umayas temcabin
, yella ifis itett imurđusen ney aksum n yiyersiwen nniđen , abarrey yuggar uccen tiħila , yella
waksil amcic n lexla, alyem di řřaħra , yella **l'éléphant** , nesea izirdi iqđee-ay timelallin, aħas
iyersiwen macci d yiwen

Yella wayen ad d-rnuđ?

Yella diy uzrem d tlafsa , iddew ney ibekki atan dagi kan deg Ieekkuren, ilfan, aħelluf, yella
dayen uyucaf ney ayen iwumi qqaren **crocodile**, llant tedayatin yef tejjur, wellah a
mademoiselle daya id iruħen ar uqerry-iw tura maca aħas i yellan

Maelic a mass , tanemmirt-ik

Ulac uyilif , afud igarzen.

Asentel : iyersiw n uxxam

Asekles n mass MESSADI Idir

Azul a mass

Mraḥba

Amek tettliḍ ?

Labas

Ma ulac uyilif a mass ad i d-fkeḍ cituḥ seg lweqt-ik?

Yerbaḥ

Nekk isem-iw Misaedi Liza, d tasedawant deg tseddawit n Mulud At Mæemmer, rziy-d yur-k akken ad yiteiwneḍ s tmusni-inek yef leqdic-agi yef wacu tnadiy

Yerbaḥ a yelli, maci d aybel

Ger tazwara, iniyi-d isem-ik?

Isem-iw Yidir

Aceḥal deg leæmer-ik?

Seiy 55 n lesna

Allah ibarek, d acu i texdemeḍ?

D acifur yer dula

Ad iein Rebbi, a da Yidir nekk leqdic -iw yef wacu tnadiy yef iyersiw n s umata, byiy ad yid bdreḍ iyersiw n tettebiḍ deg uxxam ney i tesneḍ ? d wacu itetten ney ayen tezriḍ fell-asen ?

Ihi , nekk seiy lmal amecṭuḥ d lmal ameqqran

Yelha , d acu akk i tesseiḍ ihi?

Seiy tifunasin izgaren tetten lqureḍ leḥcic , agenduz i tteṭteḍ a yefki yer yemma-s, ylla ikerri akked tixesi , aqelwac d tayaṭ kessen deg lexla, ttrebin mden amcic deg uxxam itett ayen sagaren , aqjun yetteassa yef uxxam aken yenna Taleb Rabaḥ deg awal-is : “ a yaqjun kecc d aḥḍiḍ-iw” , iyuzad d tyuzad tarrewent-d timellalin, llan wid yesyan ayyul ney æudiw i rekba ney i tteebga, aksum n æudiw d ddwa

Ih, acu nniḍen

Ttrebin diy iwtal llan icebḥanen , iberkanen, iqahwiyen, tella diy tbeziwt timellalin-is tizegzawin teḥmmel as tekcem yer s daxel ubaṣan n waman

Yella wayen ad rnuḍ ney dayen?

Daya izmrey ad diniy yal yiwen acu yettrebi deg uxxam-is

Tanemmirt-ik ihi a da Yidir

Ulac uyilif.

Asentel : iyersiwen n yilel

Asekles n mass SAOUCHE Redha

Azul fell-ak a mass

Azul

Tanemmirt-i imi tqebleđ ad-iyi- i d-tmudded kra di lweqt-ik, nekk

isemi-iw Misaedi Liza, usiy-d si Tseddawit n Mulud Mæmri Tizi-uzzu qqar-ay deg ugezdu n tutlayt d yidles Amaziy, aqli tehgiy akatay n taggara n lmaster, ma ulac uyilif ad-iyi-teiwneđ yerbađ, ayen iwumi zmrey maci d aybel

Isem-ik?

Nekk isem-iw Saweche Riđa

Aceđal di læmer-ik ?

Læmer-iw seiđ 31 n lessna

D acu itexdmeđ ma ulac uyilif ?

Nekk d aneymas

Allah ibarek, ad iæin Rebbi

Ma tzmređ ad iyi-id-bdređ kra n yiwersiwen n lbđer i tesneđ ? d wayen tesen-đ fell-as?

Atas iwersiwen i yellan di lbđer, ur ten-siny ara akk s teqbaylit

Ulac uyilif ad rinid xas s tutlayt nniđen

Nesea addenfil da **dauphin**, ifker llan wid n lber llan wid n lebđer, yellan **lthon**, iqirniđ tteksen-d deg-s **l'ancre**, acafriđ d **la méduse** tina akken iteqssen deg waman, ylla irimmel iga cyul n uzrem taglimt-is tettmantađ, atas i yellan

Mælic a mass, mektid s læqel

Ah, yella awqas d aweđci i tett ihutiwen mezzi muqer ula d imedanen mi ara yellaz, terebbin iselman imecđah di lbđer s dixel n les filers am sardine nuba, ylla le mzrlan **l'espardon**, les **crevettes** a **rouget** wigi ɣlay lbiε-nsen **surtout** deg unebdu, hseb akk **les restaurants** ttawinten , nettaf diđ yef **les rochets les oursins** sean tisenanin mi ara netunt abeađ izmer ad asxdmen-t tawla, ylla lmennil hmlen-t, yella lcrâbe neđ ifireeqes yesea tiskuđtaf , ylla ueudiw n lbđer, l'étoile de mer yettili deg lqaea af řrmel neđ inetted af les rğchets , yella spernuč

Semđ-iyi d acu-t spernuč-agi

Am **la crevette** i tega ula d **la couleur** kifkif acu kan tesea tisekuđtaf qqaren-as s trumit **langoustine**

Dayen ney mazal yella kra ad rnuḍ ?

Wellah ar **pour le moment** daya idiruḥen s aqerruy-iw

Ihi, ad kiniy tanemmirt tameqrant a mass Riḍa imi iyi- id -tefkid anect-agi di lweqt-ik,

Tanemmirt yef yisallen-agi iyi-d-fkid yef yiwersiwen n lebḥer

Ulaç uyilif, **bon courage**.

Taflwit n yirmad

Tafelwit n yirmad:

Tazwart tamatut	06
1. Afran n usentel	06
2. Iswi	06
3. Tamukrist.....	06
4. Turdiwin	07
5. Agmar n wammud	07
6. Taflwit n yimsulya	07
7. Asenked n temnaḍin n wammud	08
8. Iḥricen n ukatay	08
Ixef amezwaru: amezruy n tseknawalt.....	09
Tazwart	10
-Amezruy n tseknawalt tmaziyt	10
1-Tallit tamezwarut: 1820-1918	10
1-a- Asegzawal n Jean Michel De Venture de Paradis	10
1-b- Asegzawal n Brosselard	10
1-c- Asegzawal n Jean Baptiste Creusat	11
1-d- Asegzawal n Pére Olivier	11
2-Tallit tis snat : 1901-1951	11
2-a- Isegzawalen n Pére Huyghe.....	11
2-a-1 Qamus qbayli-rumi	11
2-a-2 Qamus rumi-cawi.....	11
2-a-3 Qamus tacawit- taerabt- taqbaylit- tafransist	11
2-b- Asegzawal n Charles de Foucauld	11
3-Tallittis krad : 1951-2000	12
3-a- Isegzawalen n Jean Marie Dallet.....	12
3-b- Isegzawalen n Jean Delheure	12
3-c- Cafiq d umawal arabo-berbére	13

3-d-Amawal n tmaziyt tatrart	13
3-e-Asegzawal n A.Haddachi.....	14
3-f-Isegzawalen n K.Bouamara.....	14
Tagrayt	14
Ixef wis sin: Tarrayt d tezri	15
Tazwart	16
I -Kra n tbadutin	16
I-1-Tasknawalt	16
I-2-Asegzawal	16
2-a- Asegzawal n tutlayt.....	17
2-b- Asegzawal anmessun	17
2-c- Asegzawal amazlay	17
I-3-Amawal	17
I-4-Amagrad aseknawalan d yifardisen	17
1-Tadfayt	17
2-Asusru	17
3-Taggayt tajerrumant	18
4-Tasnazart	18
5-Tabadut	18
- Tabadut timsegzit.....	18
- Tabadut taneflisemt	19
- Tabadut taknawalant d tenmeqlant	19
- Tabadut tayfutlayant	19
- Tabadut tasnalyamkant	19
6-Imedyaten	19
Tulmisin.....	19
Tawuri.....	19

I-5- tayesmyert d tyesmzīt	20
I-6 - Asesmel n tedfayin deg yisegzawalen n tmaziyt	20
A- Asesmel agemmayan n yizuran.....	20
B- Asesmel agemmayan n wawalen.....	21
II- Tarrayt ara neđfer.....	21
1- Asesmel n tedfayin	21
2- Tarugma n yisallen	21
a- Tadfayt	21
b- Asusru	21
Agemmay n temsislit agraylan (API).....	22
c- Taggayt tajerrumant	23
d- Tabadut.....	23
e- Imedyaten.....	23
Tagrayt.....	23
Ixef wid krađ: Asumer n umawal aynutlayan s teqbaylit.....	24
- Isegzal d yizamulen.....	25
- Ibeεεac	27
- Ifrac	40
- Iyersiwen n lexla	59
- Iyersiwen n uxxam.....	70
- Iyersiwen n yilel	77
Tagrayt	88
Tagrayt tamatut	90
Tiybula.....	92
Timerna.....	95
Amawal.....	96
Ammud.....	99